

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1968-1969.

13 NOVEMBER 1968.

WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 24 december 1963
betreffende de schadeloosstelling voor en de voor-
koming van beroepsziekten.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE SOCIALE VOORZORG ⁽¹⁾,
UITGEBRACHT DOOR DE HEER WIRIX.

DAMES EN HEREN,

Inleidende uiteenzetting
van de Minister van Sociale Voorzorg.

De wet van 24 december 1963 is vijf jaar van kracht en heeft aan de slachtoffers van beroepsziekten uitstekende diensten bewezen. Het principe dat aan deze wet ten grondslag ligt is zoals inzake arbeidsongevallen dit van het beroepsrisico. De beroepsziekten zijn immers het gevolg van bepaalde arbeidsomstandigheden die eigen zijn aan de economische activiteit.

Logischerwijze moet hieruit volgen dat de lasten die voortspuiten uit de toepassing van deze wet door de werk-

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Posson.

A. — Leden : de heren De Mey, Posson, Schyns, Urbain, Van Herreweghe, Verhenne, M^{re} Verlact-Gevaert, de heren Wirix. — Brouhon, Castel, Christiaenssens, M^{re} Copée-Gerbinet, de heren Demets, Leburton, Nyffels. — Borsu, Defraigne, De Gent, D'haeseleer, Niemegeers. — Anciaux, Babylon. — Moreau.

B. — Plaatsvervangers : de heren Peeters, Remacle, Van Rompaey, Wijnen. — Claes (W.), Hicguet, Lamers, Vandenhove. — Gillet, Lerouge, Sprockeels. — Decommer. — Boon.

Zie :

83 (B.Z. 1968) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 tot 6 : Amendementen.

Chambre des Représentants

SESSION 1968-1969.

13 NOVEMBRE 1968.

PROJET DE LOI

portant modification de la loi du 24 décembre 1963
relative à la réparation des dommages résultant
des maladies professionnelles et à la prévention
de celles-ci.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA PREVOYANCE SOCIALE ⁽¹⁾,
PAR M. WIRIX.

MESDAMES, MESSIEURS,

Exposé introductif
du Ministre de la Prévoyance sociale.

La loi du 24 décembre 1963 est en vigueur depuis cinq années et a rendu d'excellents services aux victimes des maladies professionnelles. Le principe qui est à la base de cette loi est, comme en matière d'accidents du travail, celui du risque professionnel. En effet, les maladies professionnelles sont la conséquence de certaines conditions de travail propres à l'activité économique.

En toute logique, les employeurs doivent supporter les charges qui découlent de l'application de cette loi. Etant

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Posson.

A. — Membres : MM. De Mey, Posson, Schyns, Urbain, Van Herreweghe, Verhenne, M^{re} Verlact-Gevaert, MM. Wirix. — Brouhon, Castel, Christiaenssens, M^{re} Copée-Gerbinet, MM. Demets, Leburton, Nyffels. — Borsu, Defraigne, De Gent, D'haeseleer, Niemegeers. — Anciaux, Babylon. — Moreau.

B. — Suppléants : MM. Peeters, Remacle, Van Rompaey, Wijnen. — Claes (W.), Hicguet, Lamers, Vandenhove. — Gillet, Lerouge, Sprockeels. — Decommer. — Boon.

Voir :

83 (S.E. 1968) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 à 6 : Amendements.

gevers worden gedragen. Aangezien echter de mijnwerkers-pneumoconiosis door genoemde wet als beroepsziekte werd erkend en rekening houdend enerzijds met de zware lasten die hieruit voortvloeien en anderzijds met de benarde financiële toestand van de mijnindustrie, heeft de toenmalige wetgever de uitgaven voor pneumoconiosis gelijkwaardig verdeeld onder de nijverheid enerzijds en de Staat anderzijds. Wegens de onvolledige gegevens waarover de toenmalige Regering op dat ogenblik beschikte, was het praktisch onmogelijk een precies financieringsplan op te stellen; het blijkt echter uit de ervaring dat de uitgaven merklijk hoger liggen dan de ramingen. Het hoofddoel van dit ontwerp is het deficit dat zich de laatste jaren heeft voorgedaan weg te werken.

Het gecumuleerd deficit zal inderdaad einde 1968 ongeveer 1 miljard 900 miljoen bedragen; dit zal tijdens de komende jaren nog toenemen zoals blijkt uit de hierna volgende cijfers:

(In miljoenen.)			
	Inkomsten	Uitgaven (1)	Deficit (2)
1964-1967	2 731	3 188	598
1968	1 814	3 097	1 283
1969	1 892	3 295	1 403
1970	1 914	3 461	1 547

I. — Financiering van het stelsel:

A. — Volgens de wet van 1963 berustte de financiële structuur van het Fonds voor de beroepsziekten op:

1° een zgn. solidariteitsbijdrage van 0,15 t.h. (bedienden) of 0,25 t.h. (arbeiders) van het loon (met als grens: 9 800 frank per maand) te betalen door elke werkgever, ongeacht de aard van zijn bedrijf;

2° een zgn. voorkomingsbijdrage ten laste van de werkgevers wier bedrijf als beroepsziektenscheppend wordt aangezien. Een dergelijke bijdrage werd nooit geïnd, om de volgende twee redenen:

a) Volgens de oogmerken van de wetgever van 1963 had de opbrengst van deze bijdrage het deficit van het stelsel moeten dekken en had zij eventueel zelfs tot het aanleggen van een reserve moeten dienen.

Daar ruim 90 t.h. van de vergoede gevallen mijnwerkers zijn, betekent dit dat de mijnsector ook 90 t.h. van de voorkomingsbijdrage zou moeten opbrengen.

Hieruit volgt dat de Staat in feite het allergrootste deel van deze bijdrage ten laste zou moeten nemen.

b) Daarenboven had het bestaan van die voorkomingsbijdrage bij verschillende werkgevers de idee veld doen winnen dat de aanwerving van een door beroepsziekte aangeslagen werknemer hen gevaar deed lopen deze voorkomingsbijdrage te moeten betalen. Deze vrees bemoeilijkte dan ook de herplaatsing van dergelijke werknemers;

3° een rijkstoelage ten belope van 50 t.h. van de last die voortvloeit uit de schadeloosstelling van de mijnwerkers-pneumoconiosis (silicose).

B. — Volgens het ter bespreking en ter goedkeuring voorgelegd ontwerp (art. 12 en 13):

1° De solidariteitsbijdrage wordt verhoogd met ingang van 1 januari 1969.

Wat betreft de percentages:

0,75 t.h. in plaats van 0,25 t.h. voor de arbeiders;
0,65 t.h. in plaats van 0,15 t.h. voor de bedienden.

(1) Inbegrepen de terugbetaling van aangegane leningen.

(2) Inbegrepen het deficit van vóór 1964.

donné notamment que la loi précitée reconnaît la pneumoconiose de l'ouvrier mineur en tant que maladie professionnelle et compte tenant, d'une part, des lourdes charges qui en découlent et, d'autre part, de la situation financière précaire de l'industrie minière, le législateur de l'époque avait divisé, à parts égales entre l'industrie et l'Etat, les charges de la pneumoconiose. A cause des données incomplètes dont disposait le Gouvernement à ce moment, il était pratiquement impossible d'établir un plan de financement précis; la réalité a néanmoins démontré que les dépenses dépassent de loin les prévisions. Le but principal du présent projet est d'écarter le deficit qui s'est déclaré au cours des dernières années.

En effet, le deficit cumulé se chiffrera à environ 1 milliard 900 millions à la fin de 1968; pour les prochaines années, il augmentera encore, comme le montrent les chiffres suivants:

(En millions.)			
	Recettes	Dépenses (1)	Deficit (2)
1964-1967	2 731	3 188	598
1968	1 814	3 097	1 283
1969	1 892	3 295	1 403
1970	1 914	3 461	1 547

I. — Financement du régime:

A. — Suivant la loi de 1963, la structure financière du Fonds des maladies professionnelles était basée sur:

1° une cotisation dite de solidarité, égale à 0,15 p.c. (employés) et 0,25 p.c. (ouvriers) de la rémunération (limitée à 9 800 francs par mois), à charge de tous les employeurs, quelle que soit la nature de l'entreprise;

2° une cotisation dite de prévention, à charge des employeurs dont l'entreprise est considérée comme génératrice de maladies professionnelles. Une telle cotisation n'a jamais été perçue, pour les motifs suivants:

a) Suivant l'optique du législateur de 1963, le produit de cette cotisation aurait dû couvrir le deficit du régime et même, éventuellement, servir à la constitution d'une réserve.

Etant donné que 90 p.c. des cas indemnisés visent des ouvriers mineurs, cela signifie que 90 p.c. de la cotisation de prévention devraient être supportés par le secteur minier.

Il en ressort que l'Etat supporterait en fait la plus grande part de cette cotisation.

b) De plus, l'existence de cette cotisation de prévention avait fait naître, auprès de différents employeurs, l'idée qu'ils couraient le risque de devoir la payer s'ils engageaient un travailleur atteint d'une maladie professionnelle. Cette crainte rendait ainsi plus malaisé encore le reclassement de tels travailleurs;

3° une contribution de l'Etat égale à 50 p.c. des charges qui découlent de la pneumoconiose des mineurs (silicose).

B. — Suivant le projet soumis à discussion et à approbation (art. 12 et 13):

1° La cotisation de solidarité est augmentée à partir du 1^{er} janvier 1969.

En ce qui concerne les pourcentages:

0,75 p.c. au lieu de 0,25 p.c. pour les ouvriers;
0,65 p.c. au lieu de 0,15 p.c. pour les employés.

(1) Y compris le remboursement d'emprunts en cours.

(2) Y compris le deficit antérieur à 1964.

De loongrens zal voortaan door de Koning bepaald worden, binnen die welke van kracht zijn voor de regelingen van de maatschappelijke zekerheid.

Door de Minister werd het beheerscomité van het Fonds voor de beroepsziekten geraadpleegd om vanaf 1969 deze grens op 15 000 frank per maand te brengen (in plaats van 9 800 frank). Deze aanpassing is gerechtvaardigd, daar de vergoeding voor beroepsziekte berekend wordt op een basisloon van maximum 200 000 frank per jaar.

Deze maatregelen verhogen de inkomsten van het Fonds als volgt:

(In miljoenen.)			
	Huidige opbrengst van de bijdragen	Voorstel	Verschil
1968	422	422	—
1969	438	1 814	+1 376
1970	463	1 878	+1 415
1971	488	1 944	+1 456
1972	515	2 012	+1 497

2° De voorkomingsbijdrage wordt afgeschaft.

De redenen die aanleiding geven tot de afschaffing van deze bijdrage zijn vermeld op blz. 2 (cf. I. — Financieringsplan — A, 2°).

3° De Rijkstoelage zou van 50 t.h. gebracht worden op: 55 t.h. in 1968 van de uitgaven voor pneumoconiose,

60 t.h. in 1969,

65 t.h. in 1970 en volgende jaren,

ten einde de bijkomende financiële last voor de werkgevers tot een minimum te herleiden.

Deze maatregel verhoogt de inkomsten van het Fonds als volgt:

Rijkstoelage (in miljoenen).			
	Huidige financiering	Voorstel	Verschil
1968	1 392	1 475 (1)	+ 83
1969	1 454	1 700	+246
1970	1 451	1 886	+435
1971	1 299	1 689	+390
1972	1 437	1 868	+431

N.B. — In de bovenstaande tabel is een rijkstoelage opgenomen van 1 700 miljoen voor 1969.

Dit bedrag moet als volgt verklaard worden:

- In de begroting 1969 is een toelage voorzien van 1 200 miljoen. Deze toelage heeft betrekking op de uitgaven voor 1969. Ze vertegenwoordigt 60 t.h. van genoemde uitgaven die geraamd worden op 2 miljard.
- Tevens wordt in bovenstaande tabel reeds gewag gemaakt van een toelage van 500 miljoen. Deze toelage is een raming en heeft betrekking op de achterstallen. Op deze achterstallen moet het Rijk 50 t.h. betalen voor de jaren 1964-1967 en 55 t.h. voor het jaar 1968.

4° Lening.

De hierboven opgesomde inkomstenverhogingen en de hierna voorgestelde bezuinigingen laten toe met ingang van 1969 uitgaven en ontvangsten in evenwicht te brengen.

(1) 55 t.h. op 1 492 miljoen voor het lopende jaar en 50 t.h. op 1 308 miljoen voor de achterstallen.

Le plafond des retenues sera fixé dorénavant par le Roi, parmi ceux qui sont en vigueur pour les régimes de la sécurité sociale

Le comité de gestion du Fonds des maladies professionnelles a été consulté sur un relèvement de ce plafond, qui serait porté à 15 000 francs par mois à partir de 1969 (au lieu de 9 800 francs). Ce relèvement se justifie, étant donné que les indemnités en cas de maladie professionnelle sont calculées sur un salaire de base qui peut atteindre 200 000 francs par an.

Ces mesures augmentent les recettes du Fonds comme suit:

(En millions.)			
	Produit actuel des cotisations	Proposition	Différence
1968	422	422	—
1969	438	1 814	+1 376
1970	463	1 878	+1 415
1971	488	1 944	+1 456
1972	515	2 012	+1 497

2° La cotisation de prévention est supprimée.

Les motifs de cette suppression sont indiqués en page 2 (voir I. — Financement du régime — A. — 2°).

3° La contribution de l'Etat est portée de 50 p.c. à:

55 p.c. en 1968 pour les dépenses relatives à la pneumoconiose;

60 p.c. en 1969;

65 p.c. en 1970 et les années suivantes,

afin de réduire au minimum la charge financière supplémentaire pour les employeurs.

Cette mesure augmente les ressources du Fonds comme suit:

Contribution de l'Etat (en millions).			
	Financement actuel	Proposition	Différence
1968	1 392	1 475 (1)	+ 83
1969	1 454	1 700	+246
1970	1 451	1 886	+435
1971	1 299	1 689	+390
1972	1 437	1 868	+431

N.B. — Dans le tableau précité, une contribution de l'Etat de 1 700 millions est prévue pour 1969.

Ce montant se justifie comme suit:

- Un subside de 1 200 millions est inscrit au budget de 1969. Ce subside a trait aux dépenses pour l'année 1969. Il représente 60 p.c. des dépenses en question évaluées à 2 milliards.
- Un crédit supplémentaire de 500 millions sera nécessaire. Il s'agit d'une estimation de la contribution de l'Etat pour les arriérés à payer par le Fonds. Le taux d'intervention est de 50 p.c. pour les arriérés de 1964 à 1967 et de 55 p.c. pour les arriérés de 1968.

4° Emprunt.

L'ensemble des augmentations de ressources précitées et les mesures d'économie proposées ci-après permettent, à partir de 1969, d'équilibrer les dépenses et les recettes.

(1) 55 p.c. de 1 492 millions pour l'année en cours et 50 p.c. de 1 308 millions pour ce qui concerne les arriérés.

	Inkomsten — Recettes			Uitgaven — Dépenses	Resultaat — Résultat
	Solidariteits- bijdrage — Cotisation de solidarité	Rijkstoelage — Contribution de l'Etat	Totaal — Total		
1964-1967	—	—	2 731	3 188	—1 200
1968	422	1 475	1 897	3 097	— 598
1969	1 814	1 700	3 514	3 295	+ 219
1970	1 878	1 886	3 764	3 461	+ 303
1971	1 944	1 689	3 633	3 160	+ 473
1972	2 012	1 868	3 880	3 467	+ 413

Voor de periode 1964-1968 blijft echter een globaal deficit bestaan van $\pm 1\,798$ miljoen frank.

Het Fonds voor de beroepsziekten heeft reeds een lening aangegaan ten bedrage van 400 miljoen frank.

Ten einde het hoofd te bieden aan het overblijvend deficit van 1 398 miljoen, zou een nieuwe lening moeten uitgeschreven worden ten bedrage van 1 179 miljoen frank ⁽¹⁾.

Bij het opmaken van het huidig financieringsplan werd rekening gehouden met een lening over tien jaar tegen een rentevoet van 6 t.h.

De aflossing van die lening en de vorige is in het financieringsplan opgenomen.

II. — Naast hogergenoemde maatregelen die moeten leiden naar de financiële gezondmaking van het stelsel worden aan de huidige wetgeving een reeks technische wijzigingen voorgesteld met het oog op een betere werking van het stelsel.

1° *Beperking van de retroactiviteit* bij de toekenning van vergoedingen (art. 6, § 1).

Huidige toestand :

Volgens artikel 31 van de wet van 24 december 1963 heeft de door beroepsziekte getroffen werknemer recht op vergoeding met ingang van de dag « waarop de ongeschiktheid een aanvang heeft genomen ».

De toepassing van deze bepaling geeft aanleiding tot onlogische toestanden.

Wanneer een werknemer een aanvraag indient om de voordelen van de wet te genieten en er wordt medisch vastgesteld dat hij reeds twee jaar is aangetast door een beroepsziekte kan hij — ook al heeft hij gedurende die twee jaar normaal gewerkt — met twee jaar terugwerkende kracht vergoed worden. Hij cumuleert zijn loon met de vergoeding en inmiddels is zijn gezondheidstoestand nog verergerd.

Andere gevallen geven aanleiding tot administratieve moeilijkheden. Is de werknemer ziek of invalide, dan geniet hij de voordelen van de ziekte- en invaliditeitsverzekering of van het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers tot op het ogenblik dat wordt vastgesteld dat hij, sedert de aanvang van zijn ziekte, aan een beroepsziekte lijdt.

Alsdan moet het Fonds voor de beroepsziekten retroactief de ten onrechte uitbetaalde uitkeringen inzake ziekte- of invaliditeitspensioen terugbetalen.

Voorstel :

Om die eventualiteiten te vermijden, wordt voorgesteld de terugwerkende kracht van de vergoeding te beperken tot

⁽¹⁾ 1 398 miljoen deficit (1964-1968) — 219 miljoen boni in 1969.

Pour la période 1964-1968, il subsiste néanmoins un deficit global de $\pm 1\,798$ millions de francs.

Le Fonds des maladies professionnelles a déjà contracté un emprunt d'un montant de 400 millions de francs.

Afin d'apurer le deficit subsistant de 1 398 millions, un nouvel emprunt d'un montant de 1 179 millions de francs devrait être contracté ⁽¹⁾.

Pour l'élaboration du présent plan de financement, il a été tenu compte d'un emprunt de dix ans, à intérêt de 6 p.c.

L'amortissement de cet emprunt ainsi que du précédent est prévu dans le plan de financement.

II. — A côté des mesures précitées, qui doivent mener à l'assainissement financier du régime, il est proposé une série de modifications techniques à la législation actuelle, en vue d'un meilleur fonctionnement de ce régime.

1° *Limitation de la rétroactivité* lors de l'octroi des indemnités (art. 6, § 1).

Situation actuelle :

Suivant l'article 31 de la loi du 24 décembre 1963, le travailleur atteint d'une maladie professionnelle a droit à l'indemnisation à partir de la journée « au cours de laquelle l'incapacité a débuté ».

L'application de cette disposition donne lieu à certaines situations illogiques.

Lorsqu'un travailleur introduit une demande tendant à bénéficier des avantages de la loi et que médicalement on constate que depuis deux ans il est atteint d'une maladie professionnelle, il peut prétendre au bénéfice des indemnités avec une rétroactivité de deux ans — même si, au cours de ces deux années, il a régulièrement travaillé. Il cumule sa rémunération avec les indemnités et son état de santé s'est aggravé entre-temps.

D'autres cas entraînent des difficultés administratives. Lorsque le travailleur est malade ou invalide, il bénéficie des avantages de l'assurance maladie-invalidité ou du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs jusqu'au moment où il est constaté qu'il souffre d'une maladie professionnelle depuis le début de sa maladie.

Dans ce cas, le Fonds des maladies professionnelles doit rembourser, avec effet rétroactif, les indemnités de maladie ou de pension d'invalidité accordées indûment.

Proposition :

Afin d'éviter ces éventualités, il est proposé de limiter la rétroactivité du paiement des indemnités à une période

⁽¹⁾ 1 398 millions de deficit (1964-1968) — 219 millions de boni en 1969.

60 dagen vóór de datum van het indienen der aanvraag tot het bekomen van een schadeloosstelling wegens beroepsziekte.

Deze maatregel zou toegepast worden op de aanvragen ingediend vanaf 1 juli 1968.

Voordelen :

Dit voorstel biedt verscheidene voordelen :

a) Voor het *Fonds voor de beroepsziekten* : een vermindering van uitgaven die geraamd wordt op :

125 miljoen voor 1969,
183 miljoen voor 1970.

b) Voor het *slachtoffer zelf* :

Het komt geregeld voor dat zieke werknemers blijven voortwerken zonder een aanvraag om uitkering in te dienen, met het gevolg dat hun gezondheidstoestand vaak verergert.

Hadden zij integendeel tijdig een aanvraag ingediend of een aangepaste werkgelegenheid gevonden, dan zou de graad van invaliditeit waarschijnlijk niet zo hoog liggen en zouden hun kansen op genezing ongetwijfeld groter zijn geweest.

De voorgestelde beperking van de retroactiviteit zal de zieke, het ziekenfonds of het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers ertoe aanzetten om zo spoedig mogelijk een aanvraag om uitkering bij het Fonds voor de beroepsziekten in te dienen, indien er aanleiding bestaat te veronderstellen dat de zieke door een beroepsziekte is aangetast. Zij hebben er allen financieel belang bij.

2° Het beheer der medische en technische centra (art. 1 tot 4).

Op initiatief van de toenmalige Minister van Brandstof en Energie, de heer Achille Delattre, werd in 1948 te Morlanwelz en in 1949 te Awans een medisch-technisch centrum opgericht.

Volgens hun promotor bestond hun taak erin de toen niet als beroepsziekte erkende silicose der mijnwerkers te bestrijden.

In die centra moesten vooral lichte silicosegevallen verzorgd worden, terwijl daarnaast moest gezocht worden naar de middelen om de ziekte te bestrijden.

Als voornaamste activiteiten kunnen we aanstippen :

- deskundige onderzoeken voor rekening van derden verricht,
- opneming en verpleging van zieken,
- wetenschappelijk onderzoek.

Bij koninklijk besluit van 14 april 1965 werd het beheer van deze centra toevertrouwd aan het beheerscomité van het Fonds voor de beroepsziekten. Met het oog op een rationele werking van deze instellingen en conform de wens van dit beheerscomité wordt voorgesteld de bepalingen van de wetgeving op het paritair beheer integraal op deze instellingen toe te passen.

Het beheerscomité dat verantwoordelijk is voor de uitgaven die uit de werking van de centra voortvloeien kan zich eventueel laten bijstaan door een technisch comité waarvan de samenstelling en de werking geregeld worden door de artikelen 11 en 12 van de wet van 24 december 1963.

Naast vertegenwoordigers van de werkgevers- en werknemersorganisaties in dit technisch comité, zouden ook personen die bevoegd zijn inzake beheer en organisatie van gezondheidsinstellingen door de Koning kunnen benoemd worden.

de 60 jours à compter de la date à laquelle la demande d'obtention d'une indemnité de maladie professionnelle a été introduite.

Cette mesure serait appliquée aux demandes introduites à partir du 1^{er} juillet 1968.

Avantages :

Cette proposition offre plusieurs avantages :

a) Pour le *Fonds des maladies professionnelles* : une diminution des dépenses, qui est estimée à :

125 millions pour 1969,
183 millions pour 1970.

b) Pour la *victime même* :

Il arrive régulièrement que des travailleurs malades continuent à travailler sans introduire une demande d'indemnisation, avec comme conséquence que bien souvent leur état de santé s'aggrave.

Si, au contraire, ils avaient introduit leur demande en temps opportun ou trouvé un travail adapté, le degré d'invalidité ne serait vraisemblablement pas aussi élevé et leurs chances de rétablissement sans aucun doute plus grandes.

La limitation de la rétroactivité proposée incitera tant le malade et la mutualité que le Fonds de retraite des ouvriers mineurs à introduire le plus rapidement possible, auprès du Fonds des maladies professionnelles, une demande en vue de bénéficier des indemnités dès qu'il existe des motifs permettant de supposer que le malade est atteint d'une maladie professionnelle. Tous y trouvent un intérêt financier.

2° La gestion des centres médico-techniques (art. 1 à 4).

A l'initiative du Ministre du Combustible et de l'Energie de l'époque, M. Achille Delattre, deux centres médico-techniques furent créés respectivement en 1948 à Morlanwelz et en 1949 à Awans.

Suivant leur promoteur, ils avaient pour mission de combattre la silicose des ouvriers mineurs, non reconnue à cette époque comme maladie professionnelle.

Dans ces centres, les cas légers de silicose devaient être soignés, tandis que s'y poursuivraient simultanément des recherches portant sur les moyens aptes à combattre la maladie.

Leurs activités principales consistèrent en fait en :

- expertises pour compte de tiers;
- hospitalisations et soin des malades;
- recherche scientifique.

Par arrêté royal du 14 avril 1965, la gestion de ces centres fut confiée au comité de gestion du Fonds des maladies professionnelles. En vue d'un fonctionnement rationnel de ces établissements et conformément au désir du comité de gestion, il est proposé de leur appliquer intégralement les dispositions de la législation sur la gestion paritaire.

Le comité de gestion, qui est responsable des dépenses qui découlent de leur fonctionnement, peut se faire assister éventuellement par un comité technique, dont la composition et le fonctionnement sont réglés par les articles 11 et 12 de la loi du 24 décembre 1963.

A côté de représentants des organisations des employeurs et des travailleurs dans ce comité technique, des personnes spécialisées en matière de gestion et d'organisation d'établissements de santé pourraient également être nommées par le Roi.

3° *Het in overeenstemming brengen van de wet met bestaande administratieve toepassingen* (art. 7, 15 en 17, § 2).

Uit de toepassing van de wet is gebleken dat sommige bepalingen aanleiding kunnen geven tot betwisting, dit is o.m. het geval voor de volgende aangelegenheden:

a) *Het nader preciseren van de toepassingsdatum van de wet van 1963* die bepaald werd op 1 januari 1964.

Artikel 32 van de wet van 1963 bepaalt dat de slachtoffers van een beroepsziekte, of hun rechthebbenden, schade-loosstelling kunnen vragen vanaf 1 januari van het jaar dat de erkenning van die ziekte als beroepsziekte voorafgaat. Op 1 januari 1964 werd de pneumoconiosis als beroepsziekte erkend.

Het Fonds voor de beroepsziekten heeft echter het jaar 1963 nooit vergoed, omdat er geen financiering voorgesteld was voor dat jaar en artikel 70 ook een duidelijke aanwijzing is van de wil van de wetgever om het recht op vergoeding op 1 januari 1964 te laten aanvangen.

De wetgever wordt erom verzocht de interpretatie van het Fonds te bekrachtigen, welke slechts een bevestiging is van de wil van de wetgever van 1963.

b) *Het recht op een aanvullende vergoeding ten laste van het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers* voor de slachtoffers van een beroepsziekte wier vergoeding lager is dan een eventueel invaliditeitspensioen waarop het slachtoffer aanspraak zou kunnen maken.

De huidige wetgeving laat niet toe dat dit slachtoffer een aanvullende vergoeding zou ontvangen vanwege het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers.

Niettemin valt het regelmatig voor dat deze personen in feite invalide zijn gezien hun totale gezondheidstoestand.

Het Fonds voor de beroepsziekten houdt uiteraard slechts rekening met de beroepsziekte om een vergoeding toe te kennen. Het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers daarentegen kan met deze ziekte geen rekening meer houden. Daar de belanghebbende echter feitelijk invalide is geniet hij soms een vergoeding uit hoofde van zijn beroepsziekte die lager is dan het invaliditeitspensioen dat hij had kunnen genieten indien de pneumoconiosis niet erkend was geweest als beroepsziekte.

Het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers besliste destijds aan deze slachtoffers het verschil toe te kennen tussen het invaliditeitspensioen en de vergoeding wegens beroepsziekte. Het wetsontwerp wil deze situatie regulariseren naar analogie van hetgeen bestaat in de ziekteverzekering.

c) *Geen uitkering van kapitaal.*

De wet van 24 december 1963 laat de slachtoffers of hun rechthebbenden toe een gedeelte van de rente in kapitaal te laten uitkeren. Deze bepaling is overgenomen uit de wetgeving inzake arbeidsongevallen.

Inzake beroepsziekten staat men echter voor een andere situatie, daar deze ziekte meestal een evolutief karakter heeft. Hierdoor verandert ook het bedrag der rente. In dit geval is het praktisch onmogelijk een uitkering in kapitaal te doen, daar de toestand van het slachtoffer een jaar later volledig anders kan zijn.

Het Fonds voor de beroepsziekten heeft dan ook steeds geweigerd tot kapitaalsuitkering over te gaan. In het wetsontwerp wordt voorgesteld iedere discussie hieromtrent te vermijden door de uitkering van kapitaal af te schaffen.

Het beheerscomité van het Fonds heeft hiermede zijn instemming betuigd.

3° *La mise en concordance de la loi avec certaines de ses applications administratives* (art. 7, 15 et 17, § 2).

De l'application de la loi, il est apparu que certaines dispositions donnent lieu à contestation, ce qui est notamment le cas pour:

a) *Les précisions complémentaires visant la date d'application de la loi de 1963*, fixée au 1^{er} janvier 1964.

L'article 32 de la loi de 1963 prévoit que les victimes d'une maladie professionnelle, ou leurs ayants droit, peuvent demander réparation à partir du 1^{er} janvier de l'année précédant la reconnaissance de cette affection comme maladie professionnelle. La pneumoconiose a été reconnue comme maladie professionnelle à la date du 1^{er} janvier 1964.

Le Fonds des maladies professionnelles n'a cependant jamais indemnisé l'année 1963, parce que le financement relatif à cette année n'était pas proposé et que d'ailleurs l'article 70 indique à suffisance la volonté du législateur d'accorder l'ouverture du droit à l'indemnité au 1^{er} janvier 1964.

Le législateur est invité à sanctionner l'interprétation du Fonds, qui elle-même se borne à traduire la volonté du législateur de 1963.

b) *Le droit à une indemnité complémentaire à charge du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs* en faveur des victimes d'une maladie professionnelle dont l'indemnité est inférieure à la pension d'invalidité éventuelle que la victime pourrait prétendre.

La législation actuelle ne permet pas à la victime d'obtenir du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs une indemnité complémentaire.

Il arrive toutefois régulièrement que ces personnes sont en fait des invalides, en raison de leur état de santé général.

Le Fonds des maladies professionnelles, par définition, ne retient que la maladie professionnelle dans l'octroi de l'indemnité. Le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs, par contre, ne tient plus compte de cette maladie. L'intéressé, étant néanmoins invalide de fait, bénéficie parfois, du chef de sa maladie professionnelle, d'une indemnité inférieure à la pension d'invalidité qu'il aurait pu recevoir, si la pneumoconiose n'était pas reconnue comme maladie professionnelle.

Le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs a décidé antérieurement d'accorder à ces victimes la différence entre la pension d'invalidité et l'indemnité de maladie professionnelle. Le projet de loi tend à régulariser cette situation, par analogie avec les dispositions existantes en matière d'assurance maladie.

c) *Pas de paiement en capital.*

La loi du 24 décembre 1963 permet aux victimes ou à leurs ayants droit de se faire payer une partie de la rente en capital. Cette disposition est reprise de la législation en matière d'accidents du travail.

En matière de maladies professionnelles, on se trouve néanmoins en présence d'une autre situation. Étant donné qu'elles ont en général un caractère évolutif. Pour ce motif, le montant de la rente change. Dans ce cas, il est pratiquement impossible de payer en capital, parce que la situation de la victime pourrait, un an plus tard, être tout à fait différente.

Le Fonds des maladies professionnelles a toujours refusé le paiement en capital. Dans le projet de loi, il est proposé d'éviter toute discussion à ce sujet en supprimant la disposition qui le prévoit.

Le comité de gestion a marqué son accord à ce sujet.

4° *Andere technische verbeteringen.*

In het wetsontwerp zijn voorts een reeks bepalingen opgenomen die bedoeld zijn om sommige teksten te verbeteren of aan te passen en die betrekking hebben op de volgende aangelegenheden :

- a) Verbetering van de terminologie (art. 5, 9);
- b) Het verduidelijken van het onderscheid tussen tijdelijke en blijvende arbeidsongeschiktheid (art. 6);
- c) De koppeling van de vergoedingen aan het indexcijfer van de kleinhandelsprijzen vanaf het begin van de arbeidsongeschiktheid (art. 8);
- d) Mogelijkheid voor de Koning regelen vast te stellen voor de berekening van de basislonen van die categorieën van werknemers waarvoor het basisloon niet kan bepaald worden (art. 10);
- e) De aanpassing van bepaalde teksten ingevolge de afschaffing van de voorkomingsbijdrage (art. 11, 16, § 3).

III. — Uitbreiding van het toepassingsgebied van de wet tot de invalide mijnwerkers waarvan de invaliditeit een aanvang heeft genomen vóór 1 januari 1964 (art. 14).

Reeds meermaals werd de aandacht gevestigd op de in artikel 70, § 1, van de wet van 24 december 1963 voorziene discriminatoire regeling, waardoor de personen die op 31 december 1963 een invaliditeitspensioen als mijnwerker genoten geen aanspraak konden maken op de door de wet op de beroepsziekten toegekende voordelen welke nochtans belangrijker zijn.

Het is duidelijk dat deze beperking gesteund is op financiële overwegingen. Het is ook de enige reden om ook nu niet op de ontegensprekelijk gerechtvaardigde verzoeken tot schrapping van deze bepaling in te gaan.

De financiële gevolgen zijn inderdaad zeer ernstig zoals blijkt uit de volgende gegevens.

Het opheffen van deze bepaling zou voor 1969 een uitgave met zich brengen die als volgt wordt geraamd :

	In miljoenen.
— bruto-uitgave ten laste van het Fonds voor de beroepsziekten	1 737
— besparingen bij het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers	676
— besparingen bij de ziekteverzekering	181
— netto-uitgaven ten laste van het Fonds voor de beroepsziekten	885

Hieruit blijkt dat het in de huidige omstandigheden niet mogelijk is bedoeld artikel 70, § 1, te schrappen.

Het ligt echter in de bedoeling van de Regering om, zodra de financiële toestand van het Fonds voor de beroepsziekten het toelaat, een aanvullende tegemoetkoming toe te kennen aan de betrokken zieke werknemers, die bij toepassing van artikel 70, § 1, benadeeld worden.

Deze tegemoetkoming zou ingaan op een door de Koning te bepalen datum en ten vroegste in 1970, na raadpleging van het beheerscomité van het Fonds.

* *

4° *Autres améliorations d'ordre technique.*

Le projet de loi reprend une série de dispositions, qui ont pour but d'améliorer ou d'adapter certains textes. Elles concernent les points suivants :

- a) adaptation de la terminologie (art. 5, 9);
- b) distinction plus nette entre les incapacités de travail temporaire et permanente (art. 6);
- c) adaptation des indemnités à l'indice des prix de détail, à partir du début de l'incapacité de travail (art. 8);
- d) possibilité pour le Roi de fixer des règles visant le calcul des salaires de base des catégories de travailleurs pour lesquels ce salaire ne peut être fixé (art. 10);
- e) adaptation de certains textes, par suite de la suppression de la cotisation de prévention (art. 11, 16, § 3).

III. — Extension du champ d'application de la loi aux ouvriers mineurs invalides dont l'invalidité a pris cours avant le 1^{er} janvier 1964 (art. 14).

L'attention a été attirée à plusieurs reprises sur une disposition discriminatoire prévue par l'article 70, § 1, de la loi du 24 décembre 1963 et par laquelle les personnes qui au 31 décembre 1963 étaient bénéficiaires d'une pension d'invalidité d'ouvrier mineur, ne peuvent pas prétendre aux prestations pourtant plus importantes de la loi sur les maladies professionnelles.

Il est évident que cette restriction s'appuie sur des considérations financières. C'est d'ailleurs la seule raison de ne pas acquiescer aux demandes, incontestablement justifiées, qui visent à la suppression de cette disposition.

Les conséquences financières en seraient en effet très lourdes, ainsi qu'il ressort des données ci-après.

La suppression de l'article 70, § 1, entraînerait pour 1969 une dépense évaluée comme suit :

	En millions.
— dépense brute à charge du Fonds des maladies professionnelles	1 737
— économies par le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs	676
— économies par l'assurance maladie-invalidité	181
— dépense nette à charge du Fonds des maladies professionnelles	885

Il apparaît ainsi que, dans les circonstances actuelles, il n'est guère possible d'abroger l'article 70, § 1, en question.

Il entre toutefois dans les intentions du Gouvernement d'accorder, dès que la situation du Fonds des maladies professionnelles le permettra, une allocation supplémentaire aux travailleurs malades que l'article 70, § 1, exclut du bénéfice de la loi.

Cette indemnité serait accordée à partir d'une date à déterminer par le Roi, mais au plus tôt en 1970, après consultation du comité de gestion du Fonds.

* *

(In miljoenen.)

(En millions.)

Jaar — Année	Inkomsten — Recettes				Uitgaven — Dépenses						Verschil tussen inkomsten en uitgaven — Différence entre recettes et dépenses	Lening — Emprunt
	Solidariteits- bijdrage — Cotisation de solidarité		Rijks- toelage — Subvention de l'Etat	Totaal — Total	Uitkeringen — Prestations		Administratieve kosten — Frais d'administration		Aflossing leningen — Amortisse- ment emprunts	Totaal — Total		
	W. 0,75 % B. 0,65 % — O. 0,75 % E. 0,65 %	Totaal — Total			Silicose — Silicose	Andere ziekten — Autres maladies	Silicose — Silicose	Andere ziekten — Autres maladies				
1968	—	422	1 475	1 897	2 700	198	84	56	59	3 097	—1 200	981 ⁽¹⁾
1969	1 173 641	1 814	1 700	3 514	2 825	230	83	57	100	3 295	+ 219	
1970	1 215 663	1 878	1 886	3 764	2 799	260	103	62	237	3 461	+ 303	
1971	1 257 687	1 944	1 689	3 633	2 491	284	107	63	215	3 160	+ 473	
1972	1 301 711	2 012	1 868	3 880	2 762	309	112	70	214	3 467	+ 413	

⁽¹⁾ Lening :

In miljoenen.

1. Deficit 1968	1 200
2. Min boni 1969	—219
3. Te lenen	981
Daarbij dient gevoegd :	
1. Deficit 1964-1967	598
2. Reeds geleend door Fonds voor de beroepsziek- ten	400
3. Nog te lenen	198
Totale lening (deficit 1964-1968)	1 179

⁽¹⁾ Emprunt :

En millions.

1. Déficit 1968	1 200
2. Moins boni 1969	—219
3. A emprunter	981
S'y ajoute :	
1. Déficit 1964-1967	598
2. Emprunt antérieur du Fonds des maladies profes- sionnelles	400
3. Reste à emprunter	198
Total de l'emprunt (déficit 1964-1968)	1 179

Algemene bespreking.

Tijdens deze bespreking werden door verschillende leden de hierna volgende kwesties aangesneden.

I. — Uitsluiting van de vergoeding voor beroepsziekte van hen die op 31 december 1963 een invaliditeitspensioen genoten.

Een lid vestigt de aandacht van de Minister op het feit dat het gehele artikel 70 onbillijk is. Bij dit artikel werden immers drie categorieën van mijnwerkers in het leven geroepen :

1° De door silicose aangetaste mijnwerkers die op 31 december 1963 een invaliditeitspensioen genoten en sinds die datum niet meer aan risico's zijn blootgesteld.

Deze categorie wordt volledig uitgesloten van de in deze wet voorziene vergoedingen.

2° De mijnwerkers die op 31 december 1963 aangetast werden door silicose maar die ingevolge de toestand waarin zij verkeren uitgesloten zijn van een invaliditeitspensioen.

Deze mijnwerkers krijgen slechts een gedeeltelijke vergoeding, namelijk een vergoeding beperkt tot het bedrag van het invaliditeitspensioen waarop zij aanspraak hadden kunnen maken indien zij alle voorwaarden daartoe hadden vervuld.

3° De mijnwerkers die op 31 december 1963 of daarna aangetast werden door silicose en geen invaliditeitspensioen genieten of er niet van uitgesloten zijn.

Deze categorie krijgt de volledige vergoeding zoals die door de wet werd vastgesteld.

Het ontwerp dat ter bespreking aan de Commissie is voorgelegd kent een supplement toe aan hen die volledig zijn uitgesloten. Dit supplement zal echter slechts vanaf 1970 en dan nog onder een reeks van voorwaarden kunnen toegekend worden.

Het lid is van oordeel dat deze tekst een vernedering is voor de mijnwerkers. De opgegeven reden, namelijk dat er geen geld voorhanden is, kan het lid niet aanvaarden.

Het lid besluit zijn uiteenzetting met er op te wijzen dat het ontwerp slechts negatieve elementen bevat en dat het uitsluitend geïnspireerd werd door het memorandum van het Verbond der Belgische Nijverheid.

II. — Beperking van de retroactiviteit.

Verscheidene leden zijn van oordeel dat de voorgestelde beperking onaanvaardbaar is.

Een lid meent dat het hier gaat om een louter financiële maatregel. De door de Minister bij de inleiding aangehaalde menselijke motieven zijn niet juist. Immers, indien de mijnwerkers geen aanvraag indienen is dit uitsluitend te wijten aan het feit dat zij niet weten dat zij aangetast zijn door de pneumoconiosis.

Een ander lid dat eveneens de beperking tot zestig dagen niet kan aanvaarden verklaart dat het beter zou zijn, indien men zich zou laten inspireren door de regeling die geldt inzake arbeidsongevallen en ook hier in een termijn van 3 jaar zou voorzien. Daarbij onderstreept dat lid dat de datum waarop die beperking ingaat te weten 1 juli 1968, ongetwijfeld als een discriminatie moet bestempeld worden daar de belanghebbenden niet verwittigd zijn. Een eventuele beperking moet gelden voor de toekomst.

Discussion générale.

Au cours de la discussion générale, plusieurs membres ont abordé les points suivants :

I. — Exclusion du bénéfice de l'allocation pour maladie professionnelle de ceux qui, au 31 décembre 1963, étaient titulaires d'une pension d'invalidité.

Un membre a attiré l'attention du Ministre sur le fait que l'article 70, dans son ensemble, est injuste. En effet, cet article crée trois catégories d'ouvriers mineurs :

1° Les ouvriers mineurs atteints de silicose mais qui, au 31 décembre 1963, étaient bénéficiaires d'une pension d'invalidité et qui, depuis cette date, ne sont plus exposés aux risques.

Cette catégorie est totalement exclue du bénéfice des allocations prévues dans la loi.

2° Les ouvriers mineurs atteints de silicose au 31 décembre 1963 mais qui, à cause de leur situation, sont exclus du bénéfice d'une pension d'invalidité.

Ces ouvriers mineurs n'obtiennent qu'une allocation partielle, à savoir une allocation limitée au montant de la pension d'invalidité qu'ils auraient pu revendiquer s'ils avaient rempli toutes les conditions requises à cette fin.

3° Les ouvriers mineurs atteints de silicose au 31 décembre 1963 ou ultérieurement et qui ne sont pas bénéficiaires d'une pension d'invalidité ou ne sont pas exclus de son bénéfice.

Cette catégorie bénéficie de l'entièreté de l'allocation prévue par la loi.

Le projet soumis à la Commission accorde un supplément à ceux dont l'exclusion est totale. Toutefois, ce supplément ne pourra être octroyé qu'à partir de 1970 et ce encore sous certaines conditions.

Le membre est d'avis que le texte constitue une humiliation pour les ouvriers mineurs. Il ne peut admettre le motif invoqué, à savoir qu'il n'y a pas d'argent disponible.

Ce membre a conclu son exposé en déclarant que le projet ne renferme que des éléments négatifs et qu'il s'inspire uniquement du memorandum élaboré par la Fédération des Industries Belges.

II. — Limitation de l'effet rétroactif.

Plusieurs membres sont d'avis que la limitation proposée est inacceptable.

Un membre a estimé qu'il s'agit ici d'une mesure purement financière. Les motifs d'ordre humain invoqués par le Ministre dans son introduction ne sont pas exacts. En effet, si les mineurs n'introduisent aucune demande, c'est uniquement parce qu'ils ignorent qu'ils sont atteints de pneumoconiose.

Un autre membre, qui ne peut davantage admettre la limitation à soixante jours, a déclaré qu'il serait préférable de s'inspirer de la réglementation en vigueur en matière d'accidents du travail et de prévoir, en l'occurrence, également un délai de 3 ans. Ce même membre a souligné que la date d'entrée en vigueur de cette limitation, à savoir le 1^{er} juillet 1968, peut sans conteste être qualifiée de mesure discriminatoire, étant donné que les intéressés n'ont pas été avertis. Une limitation éventuelle doit valoir pour l'avenir.

III. — Nader preciseren van de toepassingsdatum van de wet.

Verscheidene leden zijn van oordeel dat het Fonds voor de beroepsziekten beslissingen neemt die strijdig zijn met een zeer duidelijke en unanieme beslissing van de wetgever. Het Fonds voor de beroepsziekten is, aldus die leden, niet gemachtigd een andere interpretatie aan deze beslissing te geven.

IV. — Uitkeren van een deel van de vergoeding in kapitaal.

Volgens een lid mag deze uitkering niet afgeschaft worden.

Immers een internationale conventie, door het Belgisch Parlement in 1949 aanvaard, bepaalt dat de slachtoffers van beroepsziekten op grond van dezelfde principes vergoed worden als de slachtoffers van de arbeidsongevallen.

V. — De financiering van het stelsel van de beroepsziekten.

Enkele leden menen dat de bijdrage billijk moet verdeeld worden, rekening houdend met het werkelijke risico. Zo zijn de bedienden minder blootgesteld aan het risico van een beroepsziekte. Volgens die leden moet de stijging van de solidariteitsbijdrage in hoofde van deze categorie dan ook minder bedragen.

VI. — Deficit van het Fonds voor beroepsziekten.

Een lid meent te weten dat het Fonds voor de beroepsziekten nog belangrijke bedragen schuldig is, o.m. aan het Nationaal Pensioenfonds voor de mijnwerkers. Het lid vraagt hoeveel die schulden bedragen, en of die sommen in het deficit zijn begrepen.

Antwoord van de Minister.

De Minister antwoordt dat iedereen erop aandringt om het Fonds financieel gezond te maken. Het is dan ook voor iedereen duidelijk dat hiertoe dringend nieuwe en belangrijke inkomsten nodig zijn. Daarom wordt een verhoging van de bijdragen voorgesteld, terwijl ook nog een aanpassing van de loongrens waarop die bijdrage zal afgehouden worden in overweging wordt genomen. Het beheerscomité van het Fonds werd hieromtrent geraadpleegd. Het financieringsplan werd opgemaakt rekening houdend met een loongrens van 15 300 frank. De verhoging is op grond van het solidariteitsbeginsel eenvormig voor iedereen.

Dit beginsel, dat ten grondslag ligt aan gans de sociale zekerheid, moet ook hier concreet worden toegepast. De bijdrage van de bedienden is dan nog steeds lager dan die van de arbeiders.

Een financiering die rekening houdt met het werkelijke risico zou een zeer zware last betekenen voor de steenkoolmijnindustrie, waarvan iedereen weet dat ze er financieel niet zo gunstig voorstaat, wat trouwens ook één van de redenen is om de voorkomingsbijdrage af te schaffen.

Naast de verhoging der solidariteitsbijdrage is er ook een belangrijke inspanning van het Rijk dat zijn tussenkomst voor de mijnwerkerspneumoconiosis brengt van 50 op 65 t.h.

Na deze algemene bemerking geeft de Minister antwoord op de door de leden gestelde vragen.

III. — Précision complémentaire quant à la date d'application de la loi.

Plusieurs membres sont d'avis que le Fonds des maladies professionnelles prend des décisions contraires à celle que le législateur a prise très clairement et à l'unanimité. Selon ces membres, le Fonds de maladies professionnelles n'est pas autorisé à donner une autre interprétation à cette décision.

IV. — Paiement d'une partie de l'allocation en capital.

Un membre a estimé que ce paiement ne peut pas être supprimé.

En effet, une convention internationale, adoptée par le Parlement belge en 1949, prévoit que les victimes de maladies professionnelles sont indemnisées selon les mêmes principes que les victimes des accidents du travail.

V. — Financement du régime des maladies professionnelles.

Quelques membres ont exprimé l'opinion que la cotisation doit être équitablement répartie, compte tenu des risques réels. C'est ainsi que les employés sont moins exposés au risque, d'être victimes d'une maladie professionnelle. De l'avis de ces membres, l'augmentation de la cotisation de solidarité doit être moins importante pour cette catégorie.

VI. — Déficit du Fonds des maladies professionnelles.

Un membre croit savoir que le Fonds des maladies professionnelles est encore redevable de sommes importantes, notamment au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs. Ce membre a demandé à combien s'élèvent ces dettes et si ces sommes sont comprises dans le déficit.

Réponse du Ministre.

Le Ministre a répondu que tout le monde voudrait que le Fonds soit assaini financièrement. Il est dès lors évident pour chacun qu'à cet effet de nouvelles et importantes recettes sont nécessaires d'urgence. C'est pourquoi une majoration des cotisations est proposée, cependant qu'est également envisagée une adaptation du plafond des rémunérations sur lesquelles ces cotisations seront retenues. Le comité de gestion du Fonds a été consulté à ce sujet. Le plan de financement a été établi, compte tenu d'une rémunération plafonnée à 15 300 francs. Conformément au principe de solidarité, la majoration est uniforme pour tout le monde.

Ce principe, qui se trouve à la base de la sécurité sociale toute entière, doit ici également être appliqué de manière concrète. La cotisation des employés demeure, dans ce cas, encore inférieure à celle des ouvriers.

Un financement qui tiendrait compte du risque réel entraînerait une très lourde charge pour l'industrie charbonnière, dont chacun sait que la situation financière n'est pas tellement brillante, ceci constituant d'ailleurs une des raisons de supprimer la cotisation de prévention.

En plus de l'augmentation de la cotisation de solidarité, il y a également un effort important de l'Etat, lequel a porté de 50 à 65 p.c. son intervention dans le domaine de la pneumoconiose du mineur.

Après cette observation d'ordre général, le Ministre a répondu aux questions posées par les membres.

I. — Artikel 70 van de wet van 1963.

In dit verband verklaarde de Minister dat hij, evenals gans de Commissie, artikel 70 zou wensen af te schaffen.

Uit de voorgestelde maatregelen — hogere inkomsten en besparingen — zal een boni voortvloeien dat moet dienen om aan bepaalde benadeelde groepen een aanvullende toelage te verlenen.

In de huidige omstandigheden is het onmogelijk dit onmiddellijk te verwezenlijken.

In 1963 heeft de Regering en de Wetgever geoordeeld om financiële redenen de uitsluitingen van artikel 70 te moeten onderschrijven.

In 1968, wanneer blijkt dat het stelsel in belangrijke mate in deficit is voor de werknemers welke er thans van genieten zal iedereen begrijpen dat een uitbreiding van de wet niet onmiddellijk te verwezenlijken is.

II. — De beperking van de retroactiviteit.

Uit het oogpunt van de zieke zelf, is deze beperking ten zeerste verantwoord.

Iedereen heeft er belang bij dat het slachtoffer zo snel mogelijk zijn rechten laat gelden, o.m. met het oog op een snelle geneeskundige verzorging. Een verergering van de ziekte, vermindert de herplaatsingskansen van de zieke en ondermijnt zijn gestel.

III. — Interpretatie van artikel 32 van de wet van 1963.

Het Fonds voor de beroepsziekten staat onder paritair beheer. Het beheerscomité is verantwoordelijk voor de toepassing van de wet. Het kan dus op bepaalde ogenblikken ook geroepen worden deze wet te interpreteren. Wanneer een slachtoffer met deze interpretatie niet akkoord gaat, beschikt het over alle rechtsmiddelen om zijn rechten te laten gelden.

De interpretatie die tot hertoe door het Fonds van de beroepsziekten omtrent dit probleem gegeven werd, kan als gerechtvaardigd worden aangezien. Het is inderdaad zo dat uitdrukkelijk is bepaald dat de wet van toepassing wordt op 1 januari 1964.

Indien artikel 32 bepaalt dat de voordelen kunnen toegerekend worden met ingang van 1 januari van het jaar voorafgaand aan dat van de erkenning van een bepaalde ziekte als beroepsziekte, moet dit artikel gelezen en geïnterpreteerd worden in functie van de gestelde regel dat de wet op 1 januari 1964 in voege trad.

Het is daarom dat het financieringsplan gehecht aan het rapport van de heer Bonjean (zie Belgische Senaat, zitting 1963-1964, *Stuk* n° 52, bijlage) in geen enkele financiering voorziet voor het jaar 1963. Artikel 70 dat de invaliden van vóór 1 januari 1964 uitsluit kan eveneens aangezien worden als een aanwijzing dat de Wetgever inderdaad niet van oordeel was dat 1963 moest vergoed worden.

De interpretatie van het Fonds is dus juridisch verdedigbaar.

IV. — Afschaffing van de uitkering in kapitaal.

Deze maatregel komt eveneens het slachtoffer ten goede. Immers inzake beroepsziekten is de toestand enigszins anders dan bij arbeidsongevallen waar op een bepaald ogenblik een consolidatie intreedt. De beroepsziekte evolueert en wanneer de toestand verergert kan de belanghebbende een herziening aanvragen. Op dat ogenblik zou zijn vergoeding echter lager blijven dan die waarop hij normaal recht heeft wegens de nieuwe toestand, en dit omdat vroeger een uitkering in kapitaal plaats had. Daar-

I. — Article 70 de la loi de 1963.

A cet égard, le Ministre a déclaré que, de même que la Commission dans son ensemble, il souhaiterait voir supprimer l'article 70.

Des mesures proposées — augmentation des recettes et économies — résultera un boni, qui doit précisément servir à octroyer à certains groupes défavorisés une allocation complémentaire.

Dans les circonstances actuelles, il n'est pas possible de réaliser cet objectif immédiatement.

En 1963, le Gouvernement et le législateur ont estimé, pour des raisons financières, devoir souscrire aux exclusions prévues à l'article 70.

En 1968, alors qu'il apparaît que le régime présente un déficit important pour les travailleurs qui en bénéficient, chacun comprendra qu'une extension de la loi n'est pas réalisable dans l'immédiat.

II. — La limitation de la rétroactivité.

Cette limitation est parfaitement justifiée du point de vue du malade même.

Chacun a intérêt à ce que la victime fasse valoir ses droits dans le plus bref délai possible, notamment en vue de la rapidité des soins médicaux. Une aggravation de la maladie réduit les chances de reclassement du malade et mine sa constitution.

III. — Interprétation de l'article 32 de la loi de 1963.

Le Fonds des maladies professionnelles est géré paritairement. Le comité de gestion est responsable de l'application de la loi. Il peut donc également être appelé à tout moment à interpréter cette loi. Lorsqu'une victime s'oppose à cette interprétation, elle dispose de toutes les voies juridiques pour faire valoir ses droits.

L'interprétation donnée jusqu'à présent à propos de ce problème par le Fonds des maladies professionnelles peut être considérée comme justifiée. En effet, il est expressément stipulé que la loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 1964.

Si l'article 32 prévoit que les avantages peuvent être octroyés à partir du 1^{er} janvier de l'année précédant celle de la reconnaissance d'une maladie déterminée comme maladie professionnelle, cet article doit être entendu et interprété en fonction de la règle selon laquelle la loi est entrée en vigueur au 1^{er} janvier 1964.

C'est pourquoi le plan de financement annexé au rapport de M. Bonjean (Sénat belge, session 1963-1964, *Doc.* n° 52, annexe) ne prévoit aucun financement pour l'année 1963. L'article 70, qui exclut les invalides d'avant le 1^{er} janvier 1964, peut également être considéré comme une indication de ce que le législateur n'a effectivement pas estimé qu'une indemnisation devait intervenir pour 1963.

L'interprétation du Fonds est donc juridiquement défendable.

IV. — Suppression du paiement en capital.

Cette mesure est également favorable à la victime. En effet, en matière de maladies professionnelles, la situation n'est pas la même que pour les accidents du travail, où à un moment donné intervient une consolidation. La maladie professionnelle évolue et, lorsque son état s'aggrave, l'intéressé peut demander une révision. A ce moment, son indemnité serait toutefois inférieure à celle à laquelle il aurait normalement droit en raison de son nouvel état, et cela parce qu'un paiement en capital aurait été effectué

bij moet gewezen worden op de moeilijkheden die voortvloeien uit het uitkeren van het kapitaal enerzijds en de evoluerende gezondheidstoestand van het slachtoffer anderzijds.

V. — Financiering van het stelsel.

In verband met de verhoging van de bijdragen onderstreept de Minister nogmaals dat de vergoeding van beroepsziekten evenals van de arbeidsongevallen ten laste van de werkgevers moet vallen.

In 1963 is de Wetgever hiervan afgeweken wat betreft de mijnwerkerssilicose omdat een besparing voor het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers werd verwacht. De werkelijkheid is anders. Niettemin verhoogt het Rijk zijn bijdrage om de last van de werkgevers tot een minimum te herleiden. Het solidariteitsbeginsel in betwisting brengen is de grondslag van de sociale zekerheid betwisten.

VI. — Schulden van het Fonds ten aanzien van het Nationaal Pensioenfonds voor de mijnwerkers.

Op 30 september 1968 had het Fonds ten aanzien van genoemde instelling ongeveer 820 miljoen achterstallen terug te betalen.

Deze schulden zijn vanzelfsprekend opgenomen in het deficit dat voorkomt in het financieringsplan. Het is zelfs zo dat deze schulden het allergrootste deel uitmaken van dit deficit.

Bespreking van de artikelen.

Artikel 1 (nieuw).

Bij wijze van amendement stelt de Regering voor artikel 1 te doen voorafgaan door een artikel 1 (*nieuw*) (zie *Stuk nr 83/5*).

Dit amendement luidt als volgt:

« In artikel 2 van de wet van 24 december 1963 betreffende de schadeloosstelling voor en de voorkoming van de beroepsziekten, worden § 1, 7°, 8°, 9° en § 2, derde lid, opgeheven. »

Een lid vraagt waarom het woord « stagiairs » (6° van artikel 2 van de wet van 24 december 1963) ook niet geschrapt wordt. Er is dat lid immers geen preciese situatie bekend waar stagiairs voorkomen.

De Minister antwoordt dat men stagiairs vindt bv. in het onderwijs, nl. de studenten-sociaal assistenten moeten gedurende het derde jaar van hun studiën een lange stage maken.

Hetzelfde lid vraagt waarom de bepaling sub 9° geschrapt wordt. Dat lid meent dat het beter zou zijn de tekst die thans voorkomt onder 9°, onder 7° te brengen.

De Minister wijst erop dat het niet noodzakelijk is de bepaling onder § 2, 9°, te behouden vermits de Koning krachtens artikel 2, § 3 ertoe gemachtigd is de voordelen van de wet uit te breiden tot andere categorieën van personen.

Het lid wijst erop dat een recht afgeschaft wordt om vervangen te worden door een mogelijkheid.

De Minister onderstreept dat zich op dat terrein geen bijzondere moeilijkheden zullen voordoen daar geen uitvoeringsbesluiten genomen zijn op grond van het 9° van artikel 2.

antérieurement. En outre, il convient d'attirer l'attention sur les difficultés qui découlent, d'une part, du paiement du capital et, d'autre part, de l'évolution de l'état de santé de la victime.

V. — Financement du régime.

En ce qui concerne l'augmentation des cotisations, le Ministre a souligné, une fois de plus, que l'indemnisation des maladies professionnelles, de même que des accidents du travail, doit être à charge des employeurs.

En 1963, le législateur a dérogé à cette règle en ce qui concerne la silicose du mineur, parce que des économies en étaient escomptées pour le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs. La réalité est différente. Néanmoins, l'Etat augmente sa contribution, afin de réduire au minimum la charge des employeurs. Remettre en question le principe de la solidarité revient à contester le fondement même de la sécurité sociale.

VI. — Dettes du Fonds vis-à-vis du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs.

Au 30 septembre 1968, le Fonds était redevable vis-à-vis de l'institution précitée d'environ 820 millions d'arriérés.

Ces dettes sont évidemment reprises dans le déficit mentionné au plan de financement. Elles constituent même la majeure partie de ce déficit.

Discussion des articles.

Article premier (nouveau).

Par voie d'amendement, le Gouvernement a proposé de faire précéder l'article premier par un article premier (*nouveau*) (*Doc. n° 83/5*).

Cet amendement est libellé comme suit:

« A l'article 2 de la loi du 24 décembre 1963 relative à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles et à la prévention de celles-ci, le § 1, 7°, 8°, 9°, et le § 2, alinéa 3, sont abrogés. »

Un membre a demandé pourquoi le mot « stagiaires » (6° de l'article 2 de la loi du 24 décembre 1963) n'est pas également supprimé. En effet, le membre n'a pas connaissance d'une situation précise où interviennent des stagiaires.

Le Ministre a répondu qu'il se trouve des stagiaires par exemple dans l'enseignement, notamment les étudiants qui font des études d'assistant social et qui doivent accomplir un long stage pendant la troisième année de leurs études.

Le membre a demandé pourquoi la disposition figurant sub 9° est supprimée. Il estime préférable que le texte actuel du 9° soit repris sous le 7°.

Le Ministre a signalé qu'il n'est pas indispensable de maintenir la disposition reprise au § 2, 9°, puisque le Roi peut, en vertu de l'article 2, § 3, étendre les avantages de cette loi à d'autres catégories de personnes.

Le membre a fait observer qu'il y a suppression d'un droit, lequel est remplacé par une possibilité.

Le Ministre a mis l'accent sur le fait qu'en ce domaine il ne se produira pas de difficultés particulières puisqu'il n'y a pas d'arrêtés d'exécution pris sur la base de l'article 2.

Immers de huidige tekst bracht voortdurend interpretatiemoeilijkheden met zich.

Het lid meent dat het antwoord niet bevredigend is. Immers, door de voorstellen van de Regering wordt een waarborg omgezet in een mogelijkheid die besloten ligt in § 3 van artikel 2 van de wet. Daarom stelt het lid voor de huidige bepalingen van artikel 2, 7° en 8° af te schaffen en de bepalingen onder 9° te behouden en ze onder 7° te brengen.

De Minister stemt in met dit voorstel.

Met het oog hierop werd een nieuwe tekst van artikel 1 (*nieuw*) door de Regering voorgesteld, die luidt als volgt (*Stuk n° 83/6*).

« Artikel 2, § 1, van de wet van 24 december 1963 betreffende de schadeloosstelling voor en de voorkoming van de beroepsziekten, wordt gewijzigd als volgt :

» 1° de bepalingen sub 7° tot 9° worden opgeheven;
» 2° onder 7° wordt een nieuwe bepaling ingevoegd, luidend als volgt :

» 7° aan de leerlingen en studenten die tijdens en door de aard van hun opleiding blootgesteld zijn aan het risico van de beroepsziekte, onder de voorwaarden bepaald door de Koning. Hij bepaalt eveneens het bedrag van de bijdrage, wie deze verschuldigd is en de wijze van innen ervan.

» Artikel 2, § 3, derde lid, van dezelfde wet, wordt opgeheven ». »

De Minister heeft de betekenis van het Regeringsamendement toegelicht. Het is namelijk de bedoeling dat studenten die tijdens en door de aard van hun opleiding blootgesteld zijn aan het risico van een beroepsziekte ook van de waarborgen van de wetgeving op de beroepsziekte zouden kunnen genieten. De modaliteiten van schadeloosstelling, het bedrag van de bijdragen, wie bijdragen zal verschuldigd zijn, en hoe ze geïnd zullen worden, zal door de Koning geregeld worden.

Het amendement ingediend door de heer Defraigne (zie *Stuk n° 83/6*) werd, na de uitleg van de Minister, ingetrokken.

Het gewijzigd artikel 1 (*nieuw*) wordt eenparig aangenomen.

Artikelen 1 tot en met 4 (art. 2 tot 5 van de door de Commissie aangenomen tekst).

De Minister wijst er op dat het ontwerp ertoe strekt de wet op het paritair beheer toepasselijk te maken op de medisch technische centra. Er zijn twee centra die gehecht zijn aan het Fonds voor de beroepsziekten.

Door het ontwerp wordt de normale bevoegdheid tot beheer van het beheerscomité van het Fonds voor de beroepsziekten uitgebreid tot de genoemde centra. De wetgeving op het paritair beheer laat echter toe technische comités op te richten. Deze comités worden samengesteld uit leden voorgedragen door de representatieve werkgevers- en werknemersorganisaties, vertegenwoordigd in het beheerscomité en door technici of specialisten.

In dit geval zouden bv. specialisten in het beheer van gezondheidsinrichtingen kunnen toegevoegd worden.

Een lid meent dat een fout in de tekst van artikel 1 geslopen is. Er staat namelijk « in het opschrift van afdeling 4bis van hoofdstuk III » terwijl het zou moeten zijn « hoofdstuk II ». De tekst wordt dan ook in die zin verbeterd en het artikel eenparig aangenomen.

Bij artikel 2 stelt een lid vast dat de centra uitsluitend in Wallonië gelegen zijn, terwijl er geen voorkomen in

En effet, le texte actuel donne continuellement lieu à des difficultés d'interprétation.

Le membre a estimé que la réponse n'était pas satisfaisante, car les propositions gouvernementales ont pour effet de remplacer une garantie par une possibilité incluse dans le § 3 de l'article 2 de la loi. Le membre a proposé dès lors de supprimer les dispositions actuelles de l'article 2, 7° et 8°, et de maintenir les dispositions du 9°, tout en incorporant celles-ci au 7°.

Le Ministre s'est rallié à cette proposition.

A cette fin, le Gouvernement a proposé un nouveau texte pour l'article 1^{er} (*nouveau*), libellé comme suit (*Doc. n° 83/6*) :

« L'article 2, § 1, de la loi du 24 décembre 1963 relative à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles et à la prévention de celles-ci est modifié comme suit :

» 1° les dispositions sous les 7° à 9° sont abrogées;
» 2° une nouvelle disposition, rédigée comme suit, est insérée sous le 7° :

» 7° aux élèves et étudiants qui pendant leur instruction et par la nature de celle-ci sont exposés au risque de la maladie professionnelle, dans les conditions déterminées par le Roi. Il détermine également le montant de la cotisation, celui qui en est redevable ainsi que le mode de perception de celle-ci.

» L'article 2, § 3, alinéa 3, de la même loi, est abrogé. »

Le Ministre a commenté la portée de l'amendement du Gouvernement. Cet amendement vise à faire bénéficier également des garanties de la législation sur les maladies professionnelles les étudiants qui, pendant leur instruction et par la nature de celle-ci, sont exposés au risque d'une maladie professionnelle. Le Roi déterminera les modalités d'indemnisation, le montant des cotisations, qui doit les verser et la manière de les percevoir.

L'amendement présenté par M. Defraigne (*Doc. n° 83/6*) a été retiré après les explications du Ministre.

L'article premier (*nouveau*) modifié a été adopté à l'unanimité.

Articles 1 à 4 (art. 2 à 5 du texte adopté par la Commission).

Le Ministre a déclaré que le projet vise à appliquer aux centres médico-techniques la loi sur la gestion paritaire. Il y a deux centres qui sont rattachés au Fonds des maladies professionnelles.

Le projet étend la compétence normale de gestion du comité de gestion du Fonds des maladies professionnelles aux centres précités. La législation sur la gestion paritaire permet cependant la création de comités techniques. Ceux-ci sont composés de membres présentés par les organisations représentatives des employeurs et des travailleurs représentés au comité de gestion et de techniciens ou de spécialistes.

Dans ce cas, des spécialistes de la gestion des établissements de santé pourraient, par exemple, être adjoints.

Un membre a estimé qu'une erreur s'est glissée dans le texte de l'article 1^{er}. On y lit en effet : « Dans l'intitulé de la section 4bis du chapitre III », alors qu'il devrait s'agir du « chapitre II ». Le texte a donc été corrigé en conséquence et l'article adopté à l'unanimité.

A l'article 2, un membre a constaté que les centres sont situés exclusivement en Wallonie et qu'il n'y en a pas

Vlaanderen. Dergelijke centra zouden eveneens nodig zijn in het Vlaamse landsgedeelte. Nu moeten bvb. de Limburgse mijnwerkers naar Brussel komen voor onderzoek. Een amendement wordt neergelegd door de heer Anciaux (zie *Stuk* n° 83/4) ertoe strekkend het Rijk te verplichten in Vlaanderen evenveel centra op te richten als er in Wallonië bestaan en dit vóór 1 januari 1970.

De Minister antwoordt dat de centra tot taak hebben de mijnwerkers, aangetast door de silicose te verzorgen. Ze moeten echter ook dossiers behandelen (aanvragen). Maar de Limburgse mijnwerkers worden veelal onderzocht in het centrum van Lanaken, een vrije instelling met een zeer goede faam. Het Fonds heeft overeenkomsten met nog andere vrije centra (Pellenberg en het Instituut voor Mijnhygiëne te Hasselt).

Hetzelfde lid vraagt of het toch niet beter zou zijn indien ook in Vlaanderen neutrale centra zouden bestaan. Het centrum van Lanaken is immers een patronale instelling.

Een ander lid wijst erop dat er in Vlaanderen neutrale instellingen voorhanden zijn zoals namelijk Pellenberg.

Een lid wenst te weten op welke wijze Lanaken vergoed wordt: door het Rijk of door het Fonds. De Minister antwoordt hierop dat het Fonds betaalt per dossier (gemiddeld 2 200 frank).

Een ander lid vraagt de Minister op welke wijze de aanvragen eigenlijk moeten ingediend worden. De Minister antwoordt dat de aanvragen gericht worden aan het Fonds van de beroepsziekten, zelfs door bemiddeling van een private geneesheer.

Een lid merkt op dat de Commissie voor geneeskundige verzorging geen volledige beheersbevoegdheid had. Er waren immers drie regeringscommissarissen. Het ontwerp schaft deze bepaling af.

De Minister bevestigt dat er geen Regeringscommissarissen meer zullen zijn, daar de Commissie voor geneeskundige verzorging eventueel zal vervangen worden door een Technische Commissie. De werking van de technische commissies wordt geregeld in de wetgeving op het paritair beheer die toepasselijk is op het Fonds voor de beroepsziekten. Deze wetgeving, aldus de Minister, bepaalt dat er twee Regeringscommissarissen zijn namelijk één voor de Minister van Financiën en één voor de Minister die de voogdij uitoefent. Deze commissarissen wonen de vergadering bij van het Beheerscomité en beschikken over het vetorecht ten aanzien van de beslissingen van dat comité, zo die beslissingen strijdig zijn met de wet of het algemeen belang. De Minister kan het veto bevestigen of niet. De beslissing van de Minister vernietigt of bevestigt de beslissingen van het Beheerscomité. Ingevolge de wet op het paritair beheer heeft het Beheerscomité dus alle bevoegdheid. Voor het beheer van de centra zal het bijgestaan worden door een technisch comité.

Dit comité kan voorstellen doen aan het Beheerscomité of adviezen uitbrengen wanneer het hierom verzocht wordt door het Beheerscomité. De beslissing moet uiteindelijk genomen worden door het Beheerscomité en daar is de Regeringscommissaris steeds aanwezig.

Niets belet de regeringscommissaris trouwens een of andere belangrijke vergadering van het technisch comité bij te wonen.

Een lid vraagt waarom in artikel 3, dat artikel 17^{quater} wijzigd, de woorden « andere dan deze bedoeld bij 2° » zijn weggelaten.

De Minister antwoordt dat de tekst bedoeld is om aan het Beheerscomité toe te laten de verzorging uit te breiden tot personen die nog niet zijn aangetast door pneumoconiosis en dit met het oog op een rationeel beheer. Hierbij denkt de Minister vooral aan het nieuw centrum van Mariemont met 120 bedden.

en Flandre. De tels centres seraient également nécessaires dans la partie flamande du pays. Actuellement, les mineurs limbourgeois, par exemple, doivent se rendre à Bruxelles pour être examinés. M. Anciaux a présenté un amendement (*Doc.* n° 83/4) tendant à faire obligation à l'Etat de créer en Flandre, avant le 1^{er} janvier 1970, un nombre de centres égal à celui qui existe en Wallonie.

Le Ministre a répondu que les centres ont pour mission de soigner les mineurs atteints de silicose. Toutefois, ils sont également tenus d'instruire les dossiers (demandes). Par ailleurs, la plupart des mineurs limbourgeois sont examinés au centre de Lanaken, qui est une institution libre jouissant d'une excellente réputation. Le Fonds a encore conclu des accords avec d'autres centres libres (Pellenberg, ainsi que l'« Institut voor Mijnhygiëne » à Hasselt).

Le même membre a demandé s'il n'était pas préférable de prévoir également des centres neutres en Flandre. Le centre de Lanaken est, en effet, une institution patronale.

Un autre membre a signalé que la Flandre dispose d'institutions neutres, telles que Pellenberg par exemple.

Un membre s'est enquis de la manière dont s'effectue l'indemnisation du centre de Lanaken: est-ce l'Etat ou le Fonds qui s'en charge? Le Ministre a répondu que le Fonds consent un paiement par dossier (en moyenne 2 200 francs).

Un autre membre a demandé au Ministre comment doivent être introduites les demandes. Le Ministre a répondu que les demandes sont adressées au Fonds des maladies professionnelles, éventuellement même à l'intervention d'un médecin privé.

Un membre a fait observer que la Commission des soins de santé ne disposait pas de pouvoirs de gestion absolus. Il y avait en effet trois commissaires du Gouvernement. Le projet supprime cette disposition.

Le Ministre a confirmé qu'il n'y aura plus de commissaires du Gouvernement, la Commission des soins de santé étant remplacée éventuellement par une commission technique. Le fonctionnement des commissions techniques est réglé par la législation sur la gestion paritaire, applicable au Fonds des maladies professionnelles. Cette législation, a déclaré le Ministre, prévoit deux commissaires du Gouvernement, à savoir un commissaire représentant le Ministre des Finances et un autre représentant le Ministre qui exerce la tutelle. Ces commissaires assistent aux réunions du comité de gestion et disposent d'un droit de veto à l'égard des décisions du comité, lorsque ces décisions sont contraires à la loi ou à l'intérêt général. Le Ministre peut confirmer ou non le veto. La décision du Ministre annule ou confirme les décisions du comité de gestion. En vertu de la loi sur la gestion paritaire, le comité de gestion dispose de tous les pouvoirs. Le comité sera assisté d'un comité technique pour la gestion des centres.

Ce dernier comité peut soumettre des propositions au comité de gestion ou émettre des avis lorsqu'il y est invité par le comité de gestion. En fin de compte, la décision appartient toujours au comité de gestion, où la présence du commissaire du Gouvernement est toujours assurée.

Rien n'empêche d'ailleurs le commissaire du Gouvernement d'assister à l'une ou l'autre réunion importante du comité technique.

Un membre a demandé pourquoi, à l'article 3 qui modifie l'article 17^{quater}, les mots « autres que ceux visés au 2° » ont été supprimés.

Le Ministre a répondu que le texte a pour objet de permettre au comité de gestion d'étendre les soins de santé à des personnes qui ne sont pas encore atteintes de pneumoconiose, et ce dans un but de rationalisation de la gestion. A ce propos, le Ministre a surtout en vue le nouveau centre de Mariemont, qui compte 120 lits.

De artikelen 2 tot en met 4 worden eenparig aangenomen, nadat bij de stemming over artikel 2 het amendement van de heer Anciaux (*Stuk* n° 83/4) verworpen werd met 12 stemmen tegen 2.

De Minister verklaart, naar aanleiding van het amendement, dat zowel Waalse als Vlaamse mijnwerkers voor aanvullend onderzoek naar Brussel geroepen worden, telkens wanneer er twijfel bestaat omtrent de uitslag van het onderzoek, en dit zowel wanneer het gaat om onderzoeken gedaan door de Rijkscentra als door de private instellingen.

**

Artikel 4bis (nieuw) (art. 6 van de door de Commissie aangenomen tekst).

Dit amendement van de Regering strekt er toe de Nederlandse tekst van artikel 29, tweede lid, van de wet van 24 december 1963 in overeenstemming te brengen met de Franse tekst.

Dit amendement wordt eenparig aangenomen.

**

Artikel 5 (art. 7 van de door de Commissie aangenomen tekst).

Dit artikel werd aangehouden. Een lid had namelijk gevraagd de bespreking en de stemming over dit artikel uit te stellen. Het had bij artikel 16 van het ontwerp een amendement ingediend waarvan het al dan niet aanvaarden een eventuele weerslag zou kunnen hebben op artikel 5. De Commissie is op dit verzoek ingegaan. Tijdens een latere vergadering werd het amendement op artikel 16 ingetrokken. Artikel 5 werd dan ook eenparig en zonder opmerkingen aangenomen.

**

Artikel 6 (art. 8 van de door de Commissie aangenomen tekst).

Op dit artikel worden verschillende amendementen ingediend.

A. — Een amendement van de heer Defraigne (zie *Stuk* n° 83/3) strekt ertoe in § 1, *in fine* van het tweede lid, de volgende woorden weg te laten: « de vergoeding zal evenwel niet vroeger kunnen ingaan dan 60 dagen vóór de datum van het indienen van de aanvraag »; in bijkomende orde wordt in dit amendement voorgesteld de woorden « 60 dagen » te vervangen door de woorden « drie jaar ».

De auteur van dit amendement doet opmerken dat de voorstellen van de Regering door louter financiële motieven zijn ingegeven. Er moet echter, volgens het lid, schadeloosstelling worden toegekend zodra vaststaat dat er schade is.

Zulks is trouwens het geval inzake arbeidsongevallen en er is geen reden om hiervan af te wijken voor de beroepsziekte. België heeft immers, in deze, internationale verplichtingen op zich genomen. Zo dan toch moet aangenomen worden dat de terugwerkende kracht niet onbeperkt kan zijn, dan kan het lid niet aannemen dat de termijn op 60 dagen gebracht wordt. Dat is immers een louter administratieve vervaltermijn. Het is aangewezen een verjaringstermijn in te voeren van drie jaar, zoals dit inzake arbeidsongevallen het geval is.

Een ander lid meent dat de vergelijking tussen de twee genoemde systemen niet volledig kan doorgetrokken worden. De mijnwerkers worden periodisch onderzocht en het resultaat wordt hen medegedeeld.

Op dat ogenblik kan een aanvraag tot het bekomen van vergoeding ingediend worden. Gebeurt dit niet, dan mag dit later niet ten laste gelegd worden van het Fonds.

Les articles 2 à 4 inclus ont été adoptés à l'unanimité après que l'amendement présenté par M. Anciaux à l'article 2 (*Doc.* n° 83/4) ait été rejeté, lors du vote sur cet article, par 12 voix contre 2.

Au sujet de cet amendement, le Ministre a déclaré que les ouvriers mineurs wallons comme les ouvriers mineurs flamands sont convoqués à Bruxelles pour un examen complémentaire, chaque fois qu'un doute existe au sujet du résultat de l'examen, qu'il s'agisse d'examens faits par les centres de l'Etat ou par des établissements privés.

**

Article 4bis (nouveau) (art. 6 du texte adopté par la Commission).

Cet amendement du Gouvernement a pour but de mettre le texte néerlandais de l'article 29, deuxième alinéa, de la loi du 24 décembre 1963 en concordance avec le texte français.

L'amendement a été adopté à l'unanimité.

**

Article 5 (art. 7 du texte adopté par la Commission).

Cet article avait été réservé, un membre ayant demandé l'ajournement de l'examen et du vote. En effet, il avait présenté à l'article 16 du projet un amendement dont l'adoption ou le rejet pouvaient avoir une incidence sur l'article 5. La Commission s'était ralliée à cette proposition. Au cours d'une réunion ultérieure, l'amendement à l'article 16 a été retiré. Dès lors, l'article 5 a été adopté à l'unanimité et sans observations.

**

Article 6 (art. 8 du texte adopté par la Commission).

Plusieurs amendements ont été présentés à cet article.

A. — Un amendement de M. Defraigne (*Doc.* n° 83/3) tend à supprimer, au § 1^{er}, *in fine* du deuxième alinéa, les mots « toutefois, l'allocation prend cours au plus tôt 60 jours avant la date d'introduction de la demande »; subsidiairement, cet amendement propose de remplacer les mots « 60 jours » par les mots « trois ans ».

L'auteur de cet amendement a fait observer que les propositions du Gouvernement sont inspirées par des motifs purement financiers. Il estime que la réparation doit être accordée dès qu'il est établi qu'un dommage existe.

Tel est d'ailleurs le cas en matière d'accidents du travail, et il n'existe aucune raison d'y déroger pour ce qui concerne les maladies professionnelles. En effet, la Belgique a assumé des obligations internationales en cette matière. S'il faut bien admettre que l'effet rétroactif ne peut être illimité, le membre ne peut pas accepter que le délai soit ramené à 60 jours. Ce serait, en effet, un simple délai administratif de forclusion. Il s'indique d'instaurer un délai de prescription de trois ans, comme c'est le cas en matière d'accidents du travail.

Un autre membre a estimé que la comparaison entre les deux systèmes précités ne peut pas être poussée jusqu'à l'extrême. Les ouvriers mineurs sont soumis à un examen périodique dont le résultat leur est communiqué.

A ce moment, une demande peut être introduite en vue de l'obtention d'une allocation. Si cette demande n'est pas introduite, la faute n'en peut être imputée au Fonds ultérieurement.

Nog een ander lid meent dat het duidelijk is dat de termijn van zestig dagen mede ingegeven is door financiële overwegingen. Dit lid wenst te weten of er dan nog sprake zal zijn van een uitbreiding van de lijst der erkende ziekten.

Een ander lid is van oordeel dat de beperking van de terugwerkende kracht een louter financiële maatregel is en een duidelijke sociale achteruitgang betekent. Het is wel juist dat een regelmatig gezondheidsonderzoek plaats heeft, maar zeer dikwijls volgt er uit dat bepaalde mijnwerkers niet meer tot de mijn toegelaten worden, zo ze aangetast zijn door de silicose. De wet van 1963 kent ruimere voorwaarden van toekenning. Er is geen enkele geldige reden om die te wijzigen. Hetzelfde lid vraagt eveneens wie zal beslissen of een slachtoffer recht heeft op een hogere vergoeding dan 100 t.h. wegens bijstand van een derde? Het Fonds? Dat belooft weinig goeds want het zou zijn beslissingen kunnen nemen in functie van besparingen en niet in functie van de noden van het slachtoffer.

Een ander lid is eveneens van gevoelen dat de vergelijking tussen de arbeidsongevallen en de beroepsziekten niet opgaat.

Immers, zo het arbeidsongeval een welbepaalde gebeurtenis is, kan dit niet gezegd worden van de beroepsziekte. Deze begint zeer langzaam. Bij het arbeidsongeval komt een consolidatie, waarna nog een herzieningstermijn volgt van drie jaar. Maar bij aanvraag wegens verergering wordt geen terugwerkende kracht toegekend.

Het lid vraagt zich af waarom de terugwerkende kracht tot 1 januari 1964 moet gaan. Het slachtoffer dat nu een aanvraag indient en terugwerkende kracht opeist tot 1 januari 1964 moet het bewijs leveren dat hij dan reeds aangetast was. Dit bewijs wordt geleverd door een radiografie. Maar dit bewijst ook dat het slachtoffer wist dat het aangetast was. Wanneer aan het slachtoffer het recht toegekend wordt zijn aanvraag in te dienen wanneer hij dit wenst, kan men zich toch afvragen of het wel opgaat dat dan nog een zo belangrijke retroactiviteit wordt toegekend. Het lid besluit dat dit niet zou mogen toegelaten worden. Het is evenwel van oordeel dat de voorgestelde termijn van zestig dagen te kort is.

Een ander lid treedt deze laatste zienswijze bij, omdat het soms moeilijk is voor een geneesheer zich onmiddellijk uit te spreken.

Een ander lid stelt de vraag wat er zal gebeuren zo iemand een aanvraag indient op het ogenblik dat zijn longen een bepaald radiografisch beeld geven, dat geen aanleiding geeft tot vergoeding en dan b.v. drie jaar wacht om een nieuwe aanvraag in te dienen en als dan na onderzoek blijkt dat hij wel op vergoeding aanspraak kan maken.

Zal de terugwerkende kracht van zestig dagen dan bepaald worden ten aanzien van de eerste aanvraag of ten aanzien van de tweede?

Datzelfde lid meent ook dat de datum van 1 juli 1968 zou moeten vervangen worden door 1 januari 1969.

Na deze gedachtenwisseling antwoordt de Minister op de gestelde vragen. Hij meent dat het probleem duidelijk werd geschetst door de leden en dat mag besloten worden dat een volledige vergelijking tussen arbeidsongevallen en beroepsziekten niet altijd mogelijk is. De termijn is inderdaad wegens financiële redenen op 60 dagen vastgesteld maar dit gebeurde onbetwistbaar op een redelijke wijze, want het slachtoffer krijgt gelegenheid zijn dossier van aanvraag samen te stellen.

Daarbij is deze termijn vooral ingegeven door sociale redenen, zoals reeds werd onderstreept. Zodra een begin

D'après un autre membre il est clair que le délai de soixante jours a été également inspiré par des considérations d'ordre financier. Ce membre a demandé s'il sera encore question à ce moment d'un élargissement de la liste des maladies reconnues.

Un autre membre a estimé que la limitation de l'effet rétroactif est uniquement une mesure financière et constitue manifestement une régression sociale. Il est exact qu'on procède régulièrement à un examen de l'état de santé, mais il s'ensuit très souvent que des mineurs ne sont plus admis à la mine s'ils sont atteints de silicose. Les conditions d'octroi prévues dans la loi de 1963 sont plus larges. Il n'y a aucune raison valable de les modifier. Le même membre a demandé aussi qui décidera si une victime a droit à une allocation de plus de 100 p.c. pour l'aide d'une tierce personne. Sera-ce le Fonds? Ce serait une mauvaise solution, car le Fonds pourra prendre ses décisions en fonction d'économies à réaliser et non en fonction des besoins de la victime.

Un autre membre a estimé aussi que la comparaison entre les accidents du travail et les maladies professionnelles n'est pas convaincante.

En effet, si l'accident du travail représente un événement bien précis, il n'en est pas ainsi pour la maladie professionnelle. Celle-ci débute très lentement. En cas d'accident du travail il y a, après un certain délai, consolidation et ensuite encore un délai de révision de trois ans. En cas de demande du chef d'aggravation, il n'est cependant pas attribué d'effet rétroactif.

Le membre se demande pour quelle raison il doit y avoir effet rétroactif au 1^{er} janvier 1964. La victime qui introduit actuellement une demande et sollicite l'effet rétroactif au 1^{er} janvier 1964 doit fournir la preuve qu'elle était déjà atteinte à ce moment-là. Cette preuve est fournie par une radiographie. Mais cela prouve également que la victime savait qu'elle était atteinte. Si l'on accorde à la victime le droit d'introduire sa demande lorsqu'elle le désire, il est permis de se demander s'il convient d'accorder encore à ce moment-là une rétroactivité aussi importante. La conclusion du membre est que cela ne devrait pas être permis. Il estime cependant trop bref le délai proposé de soixante jours.

Un autre membre s'est déclaré du même avis parce qu'il est souvent difficile pour un médecin de se prononcer immédiatement.

Un autre membre a demandé ce qu'il adviendra lorsqu'une personne introduit une demande au moment où ses poumons présentent une image radiographique déterminée, ne donnant pas lieu à réparation, si elle attend ensuite, pendant trois ans par exemple, pour introduire une nouvelle demande et qu'il se révèle, après examen, qu'elle a incontestablement droit à réparation.

L'effet rétroactif de soixante jours vaudra-t-il alors à l'égard de la première demande ou à l'égard de la seconde?

Le même membre estime aussi que la date du 1^{er} juillet 1968 devrait être remplacée par celle du 1^{er} janvier 1969.

Après cet échange de vues, le Ministre a répondu aux questions posées. Il estime que le problème a été clairement esquissé par les membres et qu'il est permis de conclure à l'impossibilité d'assimiler absolument les maladies professionnelles aux accidents du travail. Le délai a en effet été fixé à soixante jours pour des raisons financières, mais il l'a incontestablement été d'une façon raisonnable, car la victime a l'occasion de constituer le dossier relatif à sa demande.

En outre, ce délai est inspiré surtout par des raisons d'ordre social, comme il a déjà été souligné. Dès la consta-

van beroepsziekte wordt vastgesteld moeten alle middelen aangewend worden opdat de ziekte zou verzorgd worden en om eventueel verergering tegen te gaan of genezing te bewerken. Daarom moet de aanvraag zo snel mogelijk ingediend worden. De Minister wijst erop, dat zo er twijfel bestaat over de aard van de ziekte, en de belanghebbende toch werkondbekwaam is, hij vergoed zal worden door de ziekteverzekering of door het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers.

Op de vraag van een lid ten aanzien van welke aanvraag de termijn van zestig dagen zal gelden, antwoordt de Minister dat deze termijn slechts kan gelden voor de tweede aanvraag. Bij de eerste aanvraag is door één of meerdere geneesheren vastgesteld dat de aanvrager nog niet is aangetast of althans niet voldoende om een economische schade te lijden. Derhalve kan er geen vergoeding toegekend worden. Bij de tweede aanvraag is het duidelijk dat er een vergoedbare schade is ontstaan ten gevolge van het fysisch letsel. Er zal een vergoeding worden toegekend en desgevallend met een terugwerkende kracht van zestig dagen.

Het lid werpt op dat sommige radiografische beelden eerder twijfelachtig zijn. Hierop antwoordt de Minister dat de schade vergoed wordt vanaf 1 t.h. arbeidsongeschiktheid, terwijl de getroffen mag verder werken.

Een ander lid verduidelijkt dat bepaalde beelden geen aanleiding tot vergoeding geven. De Minister antwoordt dat het bepalen van de ongeschiktheidsgraad niet door één persoon gebeurt. Zelfs de graad van het fysisch letsel wordt collegiaal bepaald. Het slachtoffer beschikt dan nog steeds over alle middelen van beroep om zijn rechten te laten gelden.

Het lid vraagt of in een wettekst niet kan bepaald worden vanaf welk beeld schadevergoeding zal worden toegekend. De Minister meent dat dit onmogelijk is, omdat alle soepelheid verloren gaat.

De heer Defraigne die een amendement heeft ingediend meent dat de arbeidsongevallen en de beroepsziekten steeds gebonden waren, in de zin van de internationale conventies. Maar na de hier verstrekte uitleg trekt hij zijn amendement in. Wel meent het lid dat een zekere overgangstermijn moet ingesteld worden, bvb. dat de maatregel slechts zou ingaan een zekere termijn na het verschijnen van de wet in het *Belgisch Staatsblad*.

B. — Een amendement van de heer Castel enerzijds (zie *Stuk* n° 83/2) en een amendement van de heer Anciaux anderzijds (zie *Stuk* n° 83/4) beogen hetzelfde doel, nl. in *fine* van § 2 de datum « 1 juli 1968 » vervangen door de datum « 1 januari 1969 ».

Een vierde amendement, van de heer Defraigne (*Stuk* n° 83/6), strekt er toe de woorden « vanaf 1 juli 1968 » te vervangen door de woorden « vanaf de eerste dag van de derde maand na de bekendmaking van de wet in het *Belgisch Staatsblad* ».

Deze amendementen worden door verschillende leden verdedigd. Zij zijn van oordeel dat de rechten van de belanghebbenden moeten beschermd worden. De slachtoffers zijn niet op de hoogte van de beperkende maatregel, die dan nog geldt voor het verleden, terwijl een wet in principe moet gelden voor de toekomst.

De Minister verzoekt er de Commissie om de huidige tekst te behouden. De amendementen die de terugwerkende kracht slechts toepasselijk willen maken op de aanvragen ingediend vanaf 1 januari 1969 zouden 125 miljoen meeruitgave met zich brengen. Dit betekent een vermindering van de mogelijkheden van tegemoetkoming aan diegenen die door artikel 70 van de wet van 1963 zijn uitgesloten.

Een lid dringt echter opnieuw aan bij de Minister, opdat deze op zijn zienswijze zou terugkomen.

tation d'un début de maladie professionnelle, tous les moyens doivent être mis en œuvre en vue de soigner le malade et de prévenir une aggravation éventuelle ou de hâter la guérison. C'est pourquoi la demande doit être introduite au plus tôt. Le Ministre a fait observer qu'en cas de doute concernant la nature de la maladie et lorsque l'intéressé est malgré tout frappé d'incapacité de travail, il sera indemnisé par l'assurance-maladie ou par le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs.

A la question d'un membre, qui s'enquérât de la demande pour laquelle le délai de soixante jours serait appliqué, le Ministre a répondu que ce délai ne peut valoir que pour la seconde demande. A la première demande, un ou plusieurs médecins constatent que le requérant n'est pas encore atteint ou du moins ne l'est pas assez pour subir un préjudice économique; en conséquence, il ne peut être octroyé d'indemnité. A la seconde demande, il est évident qu'un préjudice indemnisable s'est produit en raison du dommage physique. Il y aura indemnisation, éventuellement avec rétroactivité de soixante jours.

Le membre a objecté que certaines images radiographiques sont plutôt douteuses. Le Ministre a répondu que le dommage est indemnisé à partir de 1 p.c. d'incapacité de travail, alors même que l'intéressé peut continuer à travailler.

Un autre membre a précisé que certaines images ne donnent pas lieu à indemnisation. Le Ministre a répondu que la fixation du taux d'incapacité n'appartient pas à une seule personne. Même le degré du dommage physique est déterminé par un collège. En outre, la victime dispose encore de toutes voies de recours pour faire valoir ses droits.

Le membre a demandé si un texte de loi ne pouvait déterminer à partir de quelle image il y aurait indemnisation. Le Ministre a estimé que c'était impossible, pour des raisons de souplesse.

M. Defraigne, qui a présenté un amendement, estime que les accidents du travail et les maladies professionnelles sont liées, dans le sens des conventions internationales; toutefois après les explications entendues en Commission, il retire son amendement. Il est cependant d'avis qu'il y a lieu d'instaurer un certain délai de transition, de manière par exemple que la mesure ne prenne cours qu'un certain temps après la parution de la loi au *Moniteur belge*.

B. — Deux autres amendements, respectivement de M. Castel (*Doc.* n° 83/2) et de M. Anciaux (*Doc.* 83/4), visent le même objectif, en l'occurrence à remplacer, in *fine* du § 2, la date du « 1^{er} juillet 1968 » par la date du « 1^{er} janvier 1969 ».

Un quatrième amendement, de M. Defraigne (*Doc.* n° 83/6), tend à remplacer les mots « à partir du 1^{er} juillet 1968 » par les mots « à partir du premier jour du troisième mois qui suit la publication de la loi au *Moniteur Belge* ».

Ces amendements ont été défendus par plusieurs membres qui, tous, ont déclaré que les droits des intéressés doivent être sauvegardés. Les victimes n'ont pas connaissance de la mesure restrictive, qui s'applique d'ailleurs au passé alors qu'en principe une loi doit valoir pour l'avenir.

Le Ministre a demandé que la Commission s'en tienne au texte actuel. Les amendements qui envisagent de ne rendre la rétroactivité applicable qu'aux demandes introduites à partir du 1^{er} janvier 1969, entraîneraient un supplément de dépenses de 125 millions. Cela signifie une réduction des possibilités d'intervention en faveur de ceux qui sont exclus par l'article 70 de la loi de 1963.

Un membre a néanmoins insisté à nouveau afin que le Ministre modifie sa position.

Een ander lid pleit voor de datum 1 januari 1969 die het midden houdt tussen het Regeringsontwerp en het amendement dat beoogt de wet slechts toepasselijk te maken negentig dagen na de bekendmaking.

De Minister verklaart dat de Commissieleden een keuze moeten doen: ofwel de voorgestelde datum (nl. 1 juli 1968) behouden, ofwel de bijkomende bijslag voor de getroffen en bedoeld in artikel 70, § 1, nog langer uitstellen. Elke maand verlenging kost ruim 20 miljoen.

Het amendement van de heer Defraigne (zie *Stuk* 83/6) wordt verworpen met 8 stemmen tegen 5 en 3 onthoudingen.

Wat de amendementen betreft van de heren Anciaux (*Stuk* 83/4) en Castel (*Stuk* 83/2) vraagt de Minister ze te verwerpen omdat zij een meeruitgave van minstens 125 miljoen vergen.

De amendementen worden aangenomen met 10 stemmen tegen 7.

Het aldus gewijzigde artikel 6 wordt met 13 stemmen tegen één onthouding aangenomen.

Het lid dat zich onthield gaf volgende verklaring: « De economie van het ontwerp wordt door de aanvaarding van de amendementen in het gedrang gebracht ».

Een lid verklaart dat zijn groep onderhavige amendementen heeft gesteund, omdat men niet wist welke de nieuwe inhoud van artikel 14 zou zijn.

De stemming zal, indien artikel 14 voldoening geeft, desgevallend herzien worden bij een tweede lezing.

**

In tweede lezing dient de Regering een amendement in op de tekst van artikel 6 zoals die in eerste lezing door de Commissie aangenomen werd.

Het strekt ertoe in § 2, de woorden « 1 januari 1969 » te vervangen door de woorden « 1 juli 1968 ».

Een lid verklaart dat het zich bij het Regeringsamendement niet kan aansluiten en pleit voor de tekst door de Commissie in eerste lezing aangenomen. Het verdedigt opnieuw het standpunt dat in zijn amendement was vervat.

De Minister verklaart hierbij dat hij reeds voldoende heeft gewezen op de motieven waarop het Regeringsvoorstel is gesteund.

Het regeringsamendement wordt verworpen bij 7 stemmen tegen 8 en 4 onthoudingen.

**

Artikel 6bis (nieuw) (art. 9 van de door de Commissie aangenomen tekst).

De Regering stelt voor in artikel 32, van de wet van 24 december 1963, de woorden « of blijvende arbeidsongeschiktheid » te schrappen.

De Minister verklaart dat dit amendement voorgesteld wordt ingevolge de moeilijkheden die tijdens een voorgaande discussie gerezen zijn bij de bespreking van artikel 7 van het ontwerp.

De Minister verklaart, dat de voorgestelde wijziging volgt uit het voorstel de terugwerkende kracht van de vergoeding, bij blijvende ongeschiktheid, vanaf het begin te beperken tot maximum zestig dagen vóór het indienen van de aanvraag.

Bij uitbreiding van de lijst der erkende ziekten zullen de personen, die op het ogenblik van de uitbreiding tengevolge van één der nieuw erkende ziekten blijvend arbeidsongeschikt zijn, wat betreft de terugwerkende kracht van de ver-

Un autre membre a préconisé la date du 1^{er} janvier 1969, laquelle est intermédiaire entre le projet du Gouvernement et l'amendement tendant à ne rendre la loi applicable que nonante jours après sa publication.

Le Ministre a déclaré que les membres de la Commission doivent choisir: ou bien conserver la date proposée (c'est-à-dire le 1^{er} juillet 1968), ou bien différer davantage l'allocation complémentaire pour les victimes visées à l'article 70, § 1^{er}. Chaque mois de prolongation coûte plus de 20 millions.

L'amendement de M. Defraigne (*Doc.* n° 83/6) a été rejeté par 8 voix contre 5 et 3 abstentions.

En ce qui concerne les amendements présentés par MM. Anciaux (*Doc.* n° 83/4) et Castel (*Doc.* n° 83/2), le Ministre a demandé de les rejeter parce qu'ils entraînent un supplément de dépenses d'au moins 125 millions.

Ces amendements ont été adoptés par 10 voix contre 7.

L'article 6 ainsi modifié a été adopté par 13 voix contre 5 et une abstention.

Le membre qui s'est abstenu a donné la justification suivante: « L'économie du projet est mise en péril par l'adoption des amendements ».

Un membre a déclaré que son groupe a soutenu les amendements, parce qu'il ignore quelle sera la teneur nouvelle de l'article 14.

Le vote sera revu, le cas échéant, lors d'une deuxième lecture, si l'article 14 donne satisfaction.

**

Lors de la seconde lecture, le Gouvernement a présenté un amendement au texte de l'article 6, tel qu'il avait été adopté par la Commission en première lecture.

Cet amendement tend à remplacer, au § 2, les mots « 1^{er} janvier 1969 » par les mots « 1^{er} juillet 1968 ».

Un membre a déclaré ne pouvoir se rallier à l'amendement du Gouvernement et a préconisé le maintien du texte adopté par la Commission en première lecture. Il a défendu à nouveau le point de vue exposé dans son amendement.

Le Ministre a déclaré, à cet égard, avoir suffisamment attiré l'attention sur les motifs qui sont à la base de la proposition du Gouvernement.

L'amendement du Gouvernement a été rejeté par 7 voix contre 8 et 4 abstentions.

**

Article 6bis (nouveau) (art. 9 du texte adopté par la Commission).

Le Gouvernement a proposé de supprimer, à l'article 32 de la loi du 24 décembre 1963, les mots « ou d'incapacité de travail permanente ».

Le Ministre a déclaré que cet amendement a été présenté en raison des difficultés qui se sont élevées lors d'une précédente discussion de l'article 7 du projet.

Le Ministre a précisé, en outre, que la modification proposée résulte de la proposition faite en vue de limiter dès l'abord à soixante jours au plus avant l'introduction de la demande, l'effet rétroactif de l'indemnisation en cas d'incapacité de travail permanente.

En cas d'élargissement de la liste des maladies reconnues, les personnes qui, au moment de l'élargissement, sont frappées d'incapacité de travail permanente en raison d'une des nouvelles maladies reconnues seront, en ce qui concerne la

goeding, op gelijke voet behandeld worden met de personen, die van bij de aanvang getroffen zijn door een blijvende arbeidsongeschiktheid tengevolge van een reeds erkende ziekte.

Verschillende leden vragen of de Regering, na aanvaarding van artikel 6bis, de interpretatie, die wordt gegeven in artikel 7 van het ontwerp, verder behoudt.

De Minister antwoordt dat artikel 6bis de toekomst viseert, terwijl de interpretatie, gegeven in artikel 7 op het verleden gericht is.

Men streeft ernaar discriminatie te vermijden. In de toekomst zullen, bij erkenning van nieuwe ziekten, de personen, die ingevolge één van de ziekten, blijvend arbeidsongeschikt zijn, aanspraak kunnen maken op een terugwerkende kracht van de vergoeding van maximum zestig dagen vóór de aanvraag, zoals dat het geval is voor de personen, die ingevolge een reeds erkende ziekte eveneens blijvend ongeschikt zijn en een aanvraag voor vergoeding indienen.

Een lid doet opmerken dat om de Nederlandse tekst in overeenstemming te brengen met de Franse het woord « arbeidsongeschiktheid » in het regeringsamendement moet weggelaten worden.

Het aldus gewijzigde artikel 6bis (nieuw) wordt eenparig aangenomen.

**

Artikel 7 (art. 10 van de door de Commissie aangenomen tekst).

Een lid meent dat artikel 32 van de wet van 24 december 1963 zeer duidelijk is, zodat er geen reden bestaat er een beperkende interpretatie aan te geven.

De administratieve interpretatie is verkeerd.

De Minister meent dat de tekst van artikel 7 beantwoordt aan de bedoelingen van de wetgever van 1963. De wet heeft als ingangsdatum 1 januari 1964 vooropgesteld. Voor 1963 was er geen financiering gepland. De interpretatie van het Fonds is derhalve juist. De Minister vraagt dat de in dit ontwerp voorgestelde tekst zou aangenomen worden.

Een lid meent dat artikel 32 destijds geen aanleiding gaf tot opmerkingen. Het lid meent eveneens dat de interpretatie van het Fonds de juiste is. Het dringt aan op goedkeuring van artikel 7.

Een ander lid komt terug op het door hem gemaakte voorbehoud. Er zijn twee zaken te onderscheiden nl. enerzijds het van toepassing worden van een wet en anderzijds de praktische uitwerking die de wet kan hebben. Wat gaat men doen ten overstaan van de personen die toch vergoeding hebben genoten voor 1963.

Een lid verwijst naar artikel 77 van de wet van 1963 dat uitdrukkelijk bepaalt: « de wet heeft uitwerking... » en niet « treedt in werking... ».

Hiertegen wordt aangevoerd dat de uitzonderingen (art. 32) steeds primeren op de algemene bepalingen, waarop het lid dat de voorgaande opmerking maakte er op wijst dat artikel 77 slechts in één uitzondering voorziet.

De Minister wijst erop dat er drie geschillen aanhangig zijn bij de rechtbank.

Het Fonds werd reeds in twee gevallen in het gelijk gesteld.

De heer Anciaux deelt mede dat, vermits men over artikel 32 spreekt, er een amendement (*Stuk* n° 83/6) werd ingediend, om artikel 6, § 1, tweede lid aan te vullen met de woorden: « zonder afbreuk te doen aan artikel 32 ». Tevens zou in artikel 6, § 1, tussen het tweede en derde lid, volgende tekst moeten ingevoegd worden: « In geval van

rétroactivité de l'indemnisation, placées sur le même pied que les personnes victimes dès le début d'une incapacité de travail permanente en raison d'une maladie déjà reconnue.

Plusieurs membres ont demandé si, après l'adoption de l'article 6bis, le Gouvernement maintiendra l'interprétation donnée à l'article 7 du projet.

Le Ministre a répondu que l'article 6bis vise l'avenir, tandis que l'interprétation donnée à l'article 7 se rapporte au passé.

On s'est efforcé d'éviter toute discrimination. A l'avenir, en cas de reconnaissance de nouvelles maladies, les personnes frappées d'incapacité de travail permanente en raison d'une de ces maladies pourront revendiquer une rétroactivité de l'indemnisation, égale à soixante jours au plus avant la demande, comme c'est le cas pour les personnes victimes d'une incapacité de travail permanente due à une maladie déjà reconnue et introduisant une demande d'indemnisation.

Un membre a fait observer que pour assurer la concordance entre le texte néerlandais et le texte français, il y a lieu de supprimer, dans l'amendement du Gouvernement, le mot « arbeidsongeschiktheid ».

L'article 6bis (nouveau) ainsi modifié a été adopté à l'unanimité.

**

Article 7 (art. 10 du texte adopté par la Commission).

Un membre a estimé que l'article 32 de la loi du 24 décembre 1963 est très clair, et qu'il n'y a donc pas lieu de lui donner une interprétation limitative.

L'interprétation administrative est erronée.

Selon le Ministre, le texte de l'article 7 correspond aux intentions du législateur de 1963. La loi a proposé le 1^{er} janvier 1964 comme date d'entrée en vigueur. Le financement n'était prévu en aucune manière pour 1963. Dès lors, c'est l'interprétation du Fonds qui est exacte. Le Ministre a demandé l'adoption du texte figurant au projet.

Un membre a estimé que l'article 32 n'a pas donné lieu à des objections dans le passé. Il est également d'avis que l'interprétation du Fonds est exacte. Il a insisté pour que l'article 7 soit adopté.

Un autre membre est revenu sur les réserves émises par lui. Il faut distinguer deux choses, à savoir: d'une part, l'entrée en vigueur d'une loi et, d'autre part, l'effet pratique que cette loi pourra avoir. La question se pose de savoir ce qu'il faut faire pour les personnes qui ont cependant bénéficié d'une indemnité pour 1963.

Un membre a renvoyé à l'article 77 de la loi de 1963, où il est stipulé expressément que: « la loi sort ses effets... », et non « la loi entre en vigueur... ».

A cela, il a été rétorqué que les exceptions (art. 32) ont toujours la priorité sur les définitions générales, mais le membre ayant émis l'observation qui précède a déclaré que l'article 77 ne prévoyait qu'une seule exception.

Le Ministre a attiré l'attention sur le fait que le tribunal a été saisi de trois litiges.

Le Fonds a déjà obtenu gain de cause dans deux cas.

Comme il est question de l'article 32, M. Anciaux a déclaré qu'un amendement (*Doc.* n° 83/6) a été présenté dans le but de compléter l'article 6, § 1, deuxième alinéa, par les mots « sans préjudice de l'application de l'article 32 ». Au même article 6, § 1, entre le deuxième et troisième alinéa, le texte suivant devrait également être

toepassing van artikel 32 van deze wet, wordt de termijn van zestig dagen, vermeld in bovenstaand lid, van kracht vier jaren na de erkenning van de beroepsziekte ».

Het lid verdedigt deze amendementen door erop te wijzen dat de beperking van de terugwerkende kracht, zoals voorgesteld in artikel 6 van het wetsontwerp moeilijkheden kan veroorzaken bij een uitbreiding van de lijst van de beroepsziekten, want dan zal artikel 32 toepassing vinden.

De Regering wenst, aldus dat lid, alleen dat dit artikel 32 niet toegepast wordt voor de beroepsziekten die in 1964 erkend werden. Voor de toekomst blijft het artikel dus van kracht. Opdat er geen moeilijkheden zouden ontstaan in de toekomst meent het lid dat het nodig is artikel 6 van het wetsontwerp te verduidelijken en de draagwijdte van artikel 32 voor de toekomst vast te leggen. Immers, zo dit niet gebeurt, kan, bij een uitbreiding van de lijst van de beroepsziekten het slachtoffer dat zich op dat ogenblik aangetast weet, jaren wachten en dan op grond van artikel 32 een terugwerkende kracht vragen tot het jaar vóór de erkenning van de ziekte. Aldus zouden eigenaardige toestanden in het leven worden geroepen: het slachtoffer zou moeten vergoed worden gedurende zestig dagen vóór de aanvraag (art. 6 van het ontwerp van wet) en gedurende het jaar vóór de erkenning (art. 32 van de wet van 1963).

Een lid is van oordeel dat de thans gerezen moeilijkheden voortvloeien uit het feit dat men in 1963 opzettelijk een te eng parallelisme nastreefde tussen de arbeidsongevallen en de beroepsziekten. Dit parallelisme bestaat niet altijd.

Om elke betwisting te vermijden heeft de Regering tijdens een volgende vergadering een amendement ingediend [zie bespreking van art. 6bis (nieuw) dat artikel 9 wordt van de door de Commissie goedgekeurde tekst].

Artikel 7 wordt aangenomen met 16 stemmen tegen 3.

**

Artikel 8 (art. 11 van de door de Commissie aangenomen tekst).

Dit artikel wordt zonder bespreking aangenomen met 15 stemmen en 4 onthoudingen.

**

Artikel 9 (art. 12 van de door de Commissie aangenomen tekst).

Dit artikel wordt zonder bespreking eenparig aangenomen.

**

Artikel 10 (art. 13 van de door de Commissie aangenomen tekst).

Het amendement van de heer Defraigne (zie *Stuk* n° 83/3), waardoor de tekst van dit artikel naar de vorm gewijzigd wordt als volgt: « Indien de getroffene... » wordt aangenomen.

Het aldus geamendeerde artikel wordt eenparig aangenomen.

**

Artikel 10bis¹ (nieuw) (art. 14 van de door de Commissie aangenomen tekst).

Ingevolge de aanneming van een artikel 1 (nieuw) stelde de Regering voor (zie *Stuk* n° 83/6) artikel 47, eerste lid, van de wet van 24 december 1963 aan te passen.

Het artikel wordt eenparig aangenomen.

inséré: « En cas d'application de l'article 32 de la présente loi, le délai de soixante jours prévu à l'alinéa précédent prend cours quatre années après la reconnaissance de la maladie professionnelle ».

Le membre a défendu ces amendements en faisant observer que la limitation de l'effet rétroactif, telle que la prévoit l'article 6 du projet de loi, peut susciter des difficultés lors de l'élargissement de la liste des maladies professionnelles, car l'article 32 sera alors d'application.

Selon le membre, le Gouvernement souhaite seulement que cet article 32 ne soit pas appliqué en ce qui concerne les maladies professionnelles qui ont été reconnues en 1964. L'article reste donc en vigueur pour l'avenir. Afin d'éviter que des difficultés ne surgissent ultérieurement, le membre estime nécessaire de clarifier l'article 6 du projet de loi et de déterminer la portée de l'article 32 pour l'avenir. En effet, s'il n'en était pas ainsi, la victime d'une maladie professionnelle, qui, lors de l'élargissement de la liste des maladies professionnelles, se voit atteinte, pourrait attendre de nombreuses années pour demander ensuite, sur la base de l'article 32, un effet rétroactif s'étendant jusqu'à l'année antérieure à la reconnaissance de la maladie. Il en résulterait des situations peu ordinaires: la victime devrait être indemnisée pendant soixante jours avant la date d'introduction de la demande (art. 6 du projet de loi) et pendant l'année précédant la reconnaissance (art. 32 de la loi de 1963).

Un membre a estimé que les difficultés qui viennent de surgir résultent du fait qu'en 1963 on cherchait volontairement à établir un parallélisme trop étroit entre les accidents du travail et les maladies professionnelles. Ce parallélisme n'existe pas toujours.

Pour éviter toute contestation, le Gouvernement a présenté un amendement au cours de la réunion suivante [voir discussion de l'article 6bis (nouveau) qui devient l'article 9 du texte adopté par la Commission].

L'article 7 a été adopté par 16 voix contre 3.

**

Article 8 (art. 11 du texte adopté par la Commission).

Cet article a été adopté sans discussion par 15 voix et 4 abstentions.

**

Article 9 (art. 12 du texte adopté par la Commission).

Cet article a été adopté à l'unanimité sans discussion.

**

Article 10 (art. 13 du texte adopté par la Commission).

L'amendement de M. Defraigne (*Doc.* n° 83/3), qui tend à la modification suivante de pure forme: « si la victime... », a été adopté.

L'article ainsi amendé a été adopté à l'unanimité.

**

Article 10bis¹ (nouveau) (art. 14 du texte adopté par la Commission).

À la suite de l'adoption de l'article 1^{er} (nouveau), le Gouvernement a présenté un amendement (*Doc.* n° 83/6) tendant à adapter l'article 47, alinéa 1^{er}, de la loi du 24 décembre 1963.

L'article a été adopté à l'unanimité.

*
**

Artikel 10bis (nieuw) (art. 15 van de door de Commissie aangenomen tekst).

Bij wijze van amendement (zie *Stuk* n° 83/5) stelt de Regering voor aan het Fonds een juridische grond te geven om beslissingen ambtshalve te herzien.

Een lid meent dat het beter zou zijn in de Franse tekst de woorden « de plein droit » te vervangen door de woorden « d'office ».

Het aldus gewijzigde artikel wordt eenparig aangenomen.

*
**

Artikel 11 (art. 16 van de door de Commissie aangenomen tekst).

Dit artikel wordt besproken samen met een amendement van de Regering waarbij voorgesteld wordt een artikel 16bis¹ in te voegen (zie *Stuk* n° 83/6) en dat betrekking heeft op artikel 86 van artikel 3 van het Gerechtelijk Wetboek.

De Regering stelt voor artikel 86 van artikel 3 van het Gerechtelijk Wetboek, in overeenstemming te brengen met artikel 11 van het wetsontwerp.

Een lid merkt op dat artikel 86, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek wel moet gewijzigd worden in de zin van artikel 11 van het ontwerp, maar vindt de tekst van het Gerechtelijk Wetboek beter.

Besloten wordt het 2°, van artikel 16bis¹ als volgt te wijzigen: « 2° In § 2 wordt het tweede lid als volgt gewijzigd: De bestreden administratieve rechtshandelingen moeten door de getroffene of diens rechthebbende, op straffe van verval, binnen het jaar volgend op de datum van de betekening van de administratieve rechtbank aan de bevoegde arbeidsrechtbank voorgelegd worden. »

Artikel 11, evenals de gewijzigde tekst van artikel 16bis¹ (*nieuw*) (art. 32 van de tekst aangenomen door de Commissie) worden eenparig aangenomen.

*
**

Artikelen 12 en 13 (artikelen 17 en 18 van de door de Commissie aangenomen tekst).

De artikelen 12 en 13 werden samen besproken.

Door de heer Defraigne worden amendementen ingediend (zie *Stuk* n° 83/3). Zij strekken ertoe de Rijksbijdrage vanaf 1968 op te voeren tot 90 t.h. van alle lasten voortvloeiend uit de mijnwerkerspneumoconiosis en de solidariteitsbijdrage ten laste van de werkgevers te brengen op 0,35 t.h. van het loon van die arbeiders en op 0,25 t.h. van het loon van die bedienden. Als loongrens zou dezelfde grens gelden als deze welke in aanmerking wordt genomen voor de berekening van de bijdrage voor de ziekte- en invaliditeitsverzekering.

Een lid verdedigt dit amendement door erop te wijzen dat men hier staat voor een risico dat eigen is aan één welbepaalde industrie. Als men hiertegenover de solidariteit inroept, op grond van het professioneel risico, dan meent het lid dat het de nationale solidariteit is die moet spelen en niet deze van de industrie die weinig of zelfs niet aan het risico van de beroepsziekte blootstaat. Een maatregel zoals voorgesteld door de Regering, brengt heel wat marginale bedrijven in het gedrang. Immers, zo meent het lid, de nieuwe last zal de kostprijs vervalsen en de concurrentie nadelig beïnvloeden. Of we willen of niet, we leven nog in een regime van vrije concurrentie en we moeten zoveel moge-

*
**

Article 10bis (nouveau) (art. 15 du texte adopté par la Commission).

Par voie d'amendement (*Doc.* n° 83/5), le Gouvernement a proposé de donner au Fonds une base juridique afin de pouvoir reviser d'office les décisions.

Un membre a estimé qu'il serait préférable de remplacer, dans le texte français, les mots « de plein droit » par les mots « d'office ».

L'article ainsi amendé a été adopté à l'unanimité.

*
**

Article 11 (art. 16 du texte adopté par la Commission).

Cet article a été examiné conjointement avec un amendement du Gouvernement proposant d'insérer un article 16bis¹ (*Doc.* n° 83/6) relatif à l'article 86 de l'article 3 du Code judiciaire.

Le Gouvernement propose de mettre l'article 86 de l'article 3 du Code judiciaire en concordance avec l'article 11 du projet de loi.

Un membre a fait observer que l'article 86, § 2, du Code judiciaire doit être modifié dans le sens de l'article 11 du projet, mais il estime que le texte du Code judiciaire est meilleur.

Il a été décidé de modifier le 2° de l'article 16bis¹ comme suit: « 2° Au § 2, l'alinéa 2 est modifié comme suit: Les actes juridiques administratifs contestés doivent, à peine de déchéance, être soumis par la victime ou ses ayants droit au tribunal du travail compétent dans l'année de leur notification. ».

L'article 11, ainsi que le texte modifié de l'article 16bis¹ (*nouveau*) (art. 32 du texte adopté par la Commission), ont été adoptés à l'unanimité.

*
**

Articles 12 et 13 (art. 17 et 18 du texte adopté par la Commission).

Les articles 12 et 13 ont été examinés conjointement.

Des amendements ont été présentés par M. Defraigne (*Doc.* n° 83/3). Ils visent à porter, à partir de 1968, la cotisation de l'Etat à 90 p.c. de la charge que représente la réparation de la pneumoconiose de l'ouvrier mineur et de porter la cotisation de solidarité à charge de l'employeur à 0,35 p.c. de la rémunération de l'ouvrier et à 0,25 p.c. de la rémunération des employés. Le plafond des rémunérations qui serait pris en considération serait celui qui l'est pour le calcul de la cotisation à l'assurance maladie-invalidité.

Un membre a défendu cet amendement et a souligné qu'on se trouve ici en présence d'un risque qui est propre à une seule industrie déterminée. Si on invoque à cet égard la solidarité, sur la base du risque professionnel, le membre estime que c'est la solidarité nationale qui est en jeu et non pas celle de l'industrie qui n'est que peu ou pas du tout exposée au risque de la maladie professionnelle. Une mesure comme celle que propose le Gouvernement compromet toute une série d'entreprises marginales. Le membre estime, en effet, que la nouvelle charge faussera le prix de revient et aura une influence néfaste sur la concurrence. Que nous le voulions ou non, nous vivons dans un régime

lijk vermijden deze te schaden. Daarnaast moet tevens onderstreept worden, steeds volgens hetzelfde lid, dat zeer veel marginale bedrijven in Wallonië gevestigd zijn, wat dit gewest des te kwetsbaarder maakt.

De Minister wijst het lid erop dat het amendement de loongrens herneemt die van kracht is inzake de ziekte- en invaliditeitsverzekering. In die sektor bestaan evenwel twee loongrenzen. Aan het lid dat meent dat men dan nog de hoogste grens kan nemen, antwoordt de Minister dat men dan, om logisch te zijn, deze van de sektor « uitkeringen » moet nemen, daar de uitgaven van het Fonds hoofdzakelijk in de plaats komen van de sektor « uitkeringen » van de ziekte- en invaliditeitsverzekering. Terecht is dit tot nog toe steeds zo gebeurd.

Wat nu de grond van de discussie betreft verklaart de Minister dat hij de amendementen niet kan aanvaarden, omdat ze de gehele economie van het ontwerp aantasten. De beroepsziekte is een gevolg van een bedrijfsrisico. De lasten die eruit voortvloeien zouden integraal door de werkgevers moeten gedragen worden. In 1963 werd van dat principe afgeweken wegens de toestand waarin de steenkoolmijn- nijverheid zich bevond.

Door de huidige Regeringsvoorstellen wordt de strekking van de wet van 1963 behouden. Indien het door het lid voorgesteld amendement zou aangenomen worden, dan zouden zeer belangrijke bijkredieten noodzakelijk zijn voor de jaren 1968 en 1969. In de huidige situatie, aldus de Minister, zal reeds een bijkrediet van ongeveer 500 miljoen nodig zijn voor de begroting 1969. De Minister wil het lid wel volgen zo dat lid tevens in nieuwe inkomsten voor het Rijk wil voorzien.

De Minister vraagt dan ook de besproken amendementen te verwerpen.

Een ander lid verklaart de argumenten van de Minister te begrijpen en kan zich dan ook niet aansluiten bij de voorgestelde amendementen omdat ze niet onmiddellijk te verwezenlijken zijn. Niettemin gelooft het lid dat ze berusten op een idee dat fundamenteel juist is. Samen met de verhoging van de sociale lasten, zou een nationale inspanning mogen gevraagd worden. De para-fiscaliteit belast zeer zwaar de bedrijven, zodat hun rendabiliteit in gevaar wordt gebracht.

Deze para-fiscaliteit is dikwijls oorzaak van moeilijkheden bij de onderhandelingen over de sociale programmatie tussen de sociale partners. Het lid meent dat het gehele probleem van de financiering van de sociale zekerheid opnieuw ter studie zou moeten genomen worden.

Een ander lid merkt op dat de wet op de beroepsziekten nu hoofdzakelijk geldt voor de mijnwerkerspneumoconiosis. Zal de lijst der erkende ziekten dan niet uitgebreid worden?

De Minister is het eens met de zienswijze door een lid ontwikkeld betreffende de financiering van de sociale zekerheid. Bij elke sociale programmatie zijn bijna steeds drie partners betrokken, nl. werkgevers, werknemers en Regering. Wanneer het gaat om louter beroepsbelangen, dan moet de Regering niet tussenbeide komen. Bij de uitwerking en de toepassing van de sociale wetgeving wenst de Regering wel mee te praten indien er financiële tussenkomst van harentwege gevraagd wordt. De Minister verwijst naar de Regeringsverklaring waar de sociale programmatie op half lange termijn is uitgestippeld. Er moet inderdaad, aldus de Minister, iets gebeuren opdat geen der betrokken partijen (werkgevers, werknemers en Regering) voor onaangename verrassingen zouden komen te staan.

de libre concurrence et nous devons éviter le plus possible de porter atteinte à celle-ci. En outre, a souligné le même membre, il convient de signaler qu'en Wallonie existent de très nombreuses entreprises marginales, ce qui rend cette région d'autant plus vulnérable.

Le Ministre a fait observer au membre que l'amendement reprend le plafond des rémunérations de l'assurance maladie-invalidité, mais dans ce secteur il existe deux plafonds en matière de rémunérations. Le membre a encore estimé possible, dans ce cas, d'adopter le plafond le plus élevé; le Ministre a répondu qu'en toute logique, il conviendrait d'adopter le plafond du secteur « prestations », puisque les dépenses du Fonds se substituent principalement à ce secteur de l'assurance maladie-invalidité. Il en a toujours été ainsi jusqu'à présent, à juste titre d'ailleurs.

Quant au fond de la discussion, le Ministre a déclaré ne pas pouvoir accepter les amendements, car ils compromettraient toute l'économie du projet. La maladie professionnelle est une conséquence d'un risque professionnel. Les charges qui en découlent devraient être supportées intégralement par les employeurs. Il a été dérogé à ce principe en 1963, en raison de la situation dans laquelle se trouvait l'industrie charbonnière.

Les propositions gouvernementales actuelles maintiennent l'économie de la loi de 1963. Si l'amendement présenté par le membre devait être adopté, des crédits supplémentaires très considérables seraient nécessaires pour les années 1968 et 1969. Dans la situation actuelle, a poursuivi le Ministre, un crédit supplémentaire de 500 millions environ sera déjà nécessaire pour le budget de 1969. Le Ministre est disposé à suivre le membre dans cette voie, pourvu que ce dernier procure en même temps à l'Etat des ressources nouvelles.

Dès lors, le Ministre a demandé de repousser les amendements en discussion.

Un autre membre a déclaré comprendre les arguments du Ministre et ne pas pouvoir dès lors se rallier aux amendements présentés, étant donné qu'ils ne sont pas réalisables dans l'immédiat. Le membre estime néanmoins que ces amendements se fondent sur une idée fondamentalement exacte. Outre l'augmentation des charges sociales, un effort de la communauté nationale serait justifié. La para-fiscalité grève très lourdement les entreprises, mettant ainsi en cause leur rentabilité.

Cette para-fiscalité est souvent la cause de difficultés lors des négociations au sujet de la programmation sociale entre les partenaires sociaux. Le membre estime que le problème du financement de la sécurité sociale devrait être remis à l'étude dans son ensemble.

Un autre membre a fait observer qu'actuellement la loi sur les maladies professionnelles s'applique surtout à la pneumoconiose de l'ouvrier mineur. La liste des maladies reconnues ne sera-t-elle donc pas étendue?

Le Ministre a déclaré partager les vues que le membre a développées au sujet du financement de la sécurité sociale. L'établissement de toute programmation sociale groupe généralement trois partenaires, à savoir les employeurs, les travailleurs et le Gouvernement. Lorsqu'il s'agit d'intérêts purement professionnels, le Gouvernement n'a pas le devoir d'intervenir. Mais lors de la mise en œuvre et de l'application de la législation sociale le Gouvernement entend effectivement participer à la discussion, si son intervention financière est demandée. Le Ministre a renvoyé à la déclaration gouvernementale, qui trace les grandes lignes de la programmation sociale à moyen terme. En effet, il convient de faire quelque chose, a poursuivi le Ministre, afin qu'aucune des parties en présence (employeurs, travailleurs, Gouvernement) ne se trouve devant des surprises désagréables.

De Minister verklaart verder dat de lijst van de beroepsziekten zal uitgebreid worden binnen de grenzen van de financiële mogelijkheden.

Een lid wijst erop dat dergelijke verklaringen reeds vroeger werden afgelegd. Het lid wenst te vernemen welke financiële lasten zouden voortvloeien uit de door het Beheerscomité van het Fonds gedane voorstellen.

De Minister verklaart dat ze als volgt werden geraamd :

1969	202 miljoen
1970	206 miljoen
1971	210 miljoen
1972	214 miljoen

Een lid betreurt dat de stijging van de lasten zeer ongelijk wordt verdeeld en pleit voor een hogere Staatssusssenkunst.

Het amendement van de heer Defraigne op artikel 12 wordt verworpen met 13 stemmen tegen 5 en 2 onthoudingen.

Het artikel 12 wordt met 13 stemmen tegen 5 en 2 onthoudingen aangenomen.

Een lid meent dat de Franse tekst van het tweede lid van artikel 13, van het ontwerp slecht is geformuleerd.

Zo staat er bvb. « ce taux » terwijl er twee afzonderlijke bijdragen moeten zijn. Welke is de bijdrage die hier wordt bedoeld ?

De Minister antwoordt dat deze tekst overgenomen is uit het ontwerp op de maatschappelijke zekerheid. Hij wenst eenvormigheid van de teksten. De Minister zal de bevoegde Senaatscommissie raadplegen.

Het amendement van de heer Defraigne op artikel 13 wordt verworpen met 13 stemmen tegen 5 en 2 onthoudingen.

Artikel 13 wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 5 en 2 onthoudingen.

Artikel 13bis tot en met artikel 13undecies (nieuw) (artikelen 19 tot en met 28 van de door de Commissie aangenomen tekst).

De artikelen 13bis tot 13undecies (zie *Stuk* n° 83/5) worden door de Minister toegelicht.

Ze hebben tot doel de strafbepalingen en de controle in de sociale wetgeving eenvormig te maken en werden als zodanig door de Wetgever reeds in verschillende wetgevingen opgenomen (arbeidsduur, bescherming van het loon, zondagrust, vrouwenarbeid, enz.).

Een amendement van de heer Defraigne (zie *Stuk* n° 83/6) op artikel 13ter, 2°, letter *d*, strekkende tot de vervanging van het woord « en » door het woord « of », omdat de wet niet bepaalt dat documenten moeten worden aangeplakt, wordt aangenomen.

Mits deze aanpassing worden de artikelen 13bis tot en met 13undecies eenparig aangenomen.

Artikel 14 (art. 29 van de door de Commissie aangenomen tekst).

Ingevolge de unanieme wens van de Commissie, welke tijdens een van de vergaderingen tot uiting kwam, stelt de Minister namens de Regering een amendement voor (zie *Stuk* n° 83/6).

Le Ministre a déclaré en outre que la liste des maladies professionnelles sera étendue dans les limites des possibilités financières.

Un membre a signalé que des déclarations de ce genre ont déjà été faites par le passé. Il aimerait savoir quelles seront les charges financières découlant des propositions du Comité de gestion du Fonds.

Le Ministre a déclaré que ces charges ont été évaluées comme suit :

1969	202 millions
1970	206 millions
1971	210 millions
1972	214 millions

Un membre a regretté que l'augmentation des charges soit répartie d'une manière très inégale; il a préconisé une intervention accrue de l'Etat.

L'amendement de M. Defraigne à l'article 12 a été rejeté par 13 voix contre 5 et 2 abstentions.

L'article 12 a été adopté par 15 voix contre 5 et 2 abstentions.

Un membre a estimé que le texte français du deuxième alinéa de l'article 13 du projet est mal formulé.

On y lit par exemple « ce taux » alors qu'il s'agit de deux cotisations distinctes. Quelle est la cotisation visée en l'occurrence ?

Le Ministre a répondu que ce texte est repris du projet sur la sécurité sociale. Il souhaite l'uniformité des textes. Il consultera la Commission compétente du Sénat.

L'amendement de M. Defraigne à l'article 13 a été rejeté par 13 voix contre 5 et 2 abstentions.

L'article 13 a été adopté par 13 voix contre 5 et 2 abstentions.

Articles 13bis à 13undecies (nouveau) inclus (articles 19 à 28 inclus du texte adopté par la Commission).

Les articles 13bis à 13undecies (*Doc.* n° 83/5) ont été commentés par le Ministre.

Ces articles visent à uniformiser les dispositions pénales et le contrôle dans le domaine de la législation sociale; comme tels, ils ont d'ailleurs déjà été repris par le législateur dans plusieurs législations (durée du travail, protection du salaire, repos dominical, travail de la femme, etc.).

Un amendement de M. Defraigne (*Doc.* n° 83/6) à l'article 13ter, 1°, littéra *d*, tendant à remplacer le mot « et » par le mot « ou » a été adopté, la loi ne prévoyant pas que des documents doivent être affichés.

Moyennant cette adaptation, les articles 13bis à 13undecies inclus ont été adoptés à l'unanimité.

Article 14 (art. 29 du texte adopté par la Commission).

A la suite du vœu unanime exprimé par la Commission lors d'une de ses réunions, le Ministre a présenté un amendement au nom du Gouvernement (*Doc.* n° 83/6).

De Minister licht het Regeringsamendement toe. Het is het resultaat van een nieuwe discussie in de Ministerraad. Het is een fundamentele verbetering ten aanzien van de oorspronkelijke tekst, want nu is er geen sprake meer van een belofte maar van een verbintenis. Daarbij aanvaardt de Regering ook dat de lasten die eruit voortvloeien gedeeltelijk door het Rijk zullen ten laste genomen worden. De Regering neemt dus uitdrukkelijk een nieuwe last op zich.

De Minister verwijst naar zijn vroegere verklaring dat hij ook, net zoals de ganse commissie, artikel 70, § 1, liever zou afschaffen. Dit is echter nu niet mogelijk.

Gelet op de financiële toestand is het ook niet mogelijk nieuwe lasten te aanvaarden vóór 1970. Aan de bedoelde slachtoffers zal dan het maximum gegeven worden binnen de perken van hetgeen mogelijk is, met een absolute voorrang voor de zwaarst getroffen.

De heer De Vlies, die een amendement (zie *Stuk* n° 83/2) heeft ingediend dat ertoe strekt artikel 70, § 1, af te schaffen herinnert aan de verschillende categorieën die door de wet van 1963 in het leven werden geroepen.

Het oorspronkelijk voorstel van de Regering was voor dat lid onaanvaardbaar. Het is zijn bedoeling echter niet de financiële moeilijkheden nog te vergroten. Daar de Regering een formele verbintenis heeft aangegaan is er een belangrijke stap voorwaarts gedaan. Het lid hoopt dat bij de toepassingsmodaliteiten rekening zal gehouden worden met de door de Minister afgelegde verklaringen betreffende de Staatstussenkomst en de voorrang voor de zwaarst getroffen. In die omstandigheden trekt de heer De Vlies zijn amendement in.

De heer Glineur die een amendement (zie *Stuk* n° 83/2) indiende met het oog op de afschaffing van het gehele artikel 70, verklaart dit amendement niet te kunnen intrekken. Gans het artikel is onbillijk, zoals de ervaring het duidelijk heeft aangetoond.

Het lid heeft destijds wel de wet goedgekeurd omdat het een belangrijke stap vooruit was, maar nu kan de situatie geschapen door artikel 70 niet meer aanvaard worden.

Een ander lid meent dat artikel 70 en de hieruit voortvloeiende problemen niet moeten gezien worden als een afkeuring van de wet van 1963, die door iedereen gewild is. Iedereen weet echter dat artikel 70 grote misnoegdheid verwekte, wegens het onderscheid, dat eruit voortvloeide en dat gediktteerd was door financiële imperatieven.

Het probleem van de opheffing is gesteld aldus het lid. Het financieel probleem is echter ook gesteld. Artikel 14 is ongetwijfeld een verbetering, maar het lid wenst te weten of de Minister reeds enig idee heeft van het bedrag van de aanvullende bijslag.

Het lid deelt nog mede, dat het in de huidige omstandigheden niet kan stemmen tegen het amendement tot afschaffing van artikel 70.

De heer Anciaux wijst erop dat hij eveneens een amendement (zie *Stuk* n° 83/4) heeft ingediend. Het strekt ertoe de bijslag te doen ingaan op 1 januari 1970. Aangezien de Regering in feite dat amendement overneemt, trekt hij zijn amendement in en treedt het Regeringsvoorstel bij omdat ook moet gedacht worden aan de uitbreiding van de lijst. Dit zou onmogelijk kunnen worden zo artikel 70 afgeschaft wordt, ofschoon het lid dat in principe zou toejuichen.

Een ander lid vraagt of geen oplossing zou kunnen gevonden worden voor artikel 15 dat de cumul regelt. Iedereen heeft er, volgens dat lid, belang bij inzake cumul voor iedereen tot eenzelfde regeling te komen. Zal de Minister tegen 1970 gans het probleem van de financiering herzien?

Le Ministre a commenté l'amendement du Gouvernement. Cet amendement est le résultat d'une nouvelle discussion en Conseil des Ministres. Il s'agit d'une amélioration fondamentale par rapport au texte initial, car il n'est plus question à présent d'une promesse, mais d'un engagement. En outre, le Gouvernement accepte également que les charges qui en découlent soient supportées partiellement par l'Etat. Le Gouvernement accepte donc expressément une charge nouvelle.

Le Ministre a renvoyé à sa déclaration antérieure, selon laquelle il préférerait, tout comme la Commission dans son ensemble, supprimer l'article 70, § 1^{er}. Cette suppression n'est cependant pas possible actuellement.

Etant donné la situation financière, il n'est pas possible non plus d'accepter de nouvelles charges avant 1970. Aussi sera-t-il octroyé aux victimes visées le maximum possible, avec priorité absolue aux personnes les plus gravement atteintes.

M. De Vlies, qui avait présenté un amendement (*Doc.* n° 83/2) tendant à supprimer l'article 70, § 1^{er}, a rappelé les différentes catégories créées par la loi de 1963.

La proposition initiale du Gouvernement était inacceptable pour ce membre. Son intention n'est cependant pas d'accroître encore les difficultés financières. Le Gouvernement s'étant formellement engagé à présent, un pas important a été franchi. Le membre espère que les modalités d'application tiendront compte des déclarations du Ministre relatives à l'intervention de l'Etat et à la priorité aux plus gravement atteints. Dans ces conditions, M. De Vlies a retiré son amendement.

M. Glineur, qui avait introduit un amendement (*Doc.* n° 83/2) en vue de supprimer l'ensemble de l'article 70, a déclaré ne pas pouvoir retirer son amendement. L'article tout entier est inéquitable, comme l'expérience l'a clairement montré.

Le membre a, certes, approuvé la loi à l'époque, parce qu'il s'agissait d'un progrès important, mais la situation créée par l'article 70 ne peut plus être admise.

Un autre membre a estimé que l'article 70 et les problèmes qui en découlent ne peuvent être considérés comme une désapprobation de la loi de 1963, laquelle a été voulue par chacun. Nul n'ignore cependant que l'article 70 a suscité beaucoup de mécontentement, en raison de la discrimination qu'il a créée et qui fut dictée par des impératifs financiers.

Le problème de l'abrogation est posé, a déclaré le membre. Toutefois, le problème financier se pose également. L'article 14 constitue certes une amélioration, mais le membre désire savoir si le Ministre a, dès à présent, quelque idée du montant de l'allocation complémentaire.

Le membre a encore déclaré que, dans les circonstances actuelles, il ne peut voter contre l'amendement supprimant l'article 70.

M. Anciaux a fait observer qu'il avait également présenté un amendement (*Doc.* n° 83/4) tendant à octroyer l'allocation à partir du 1^{er} janvier 1970. Puisque le Gouvernement reprend en fait cet amendement, il retire le sien et soutient celui du Gouvernement, car il faut penser également à l'élargissement de la liste. Cet élargissement pourrait devenir impossible si l'article 70 est supprimé, encore que le membre applaudirait, en principe, à pareille suppression.

Un autre membre a demandé s'il n'était pas possible de trouver une solution à l'article 15, qui règle le cumul. Chacun a intérêt, estime le membre, à aboutir à une réglementation uniforme en matière de cumul. Le Ministre reverra-t-il, pour 1970, l'ensemble du problème du financement?

De Minister verheugt zich over het begrip dat alle leden opbrengen. Iedereen wil artikel 70 opheffen. Het kan nu niet, maar het maximum moet gedaan worden. De Minister zegt nog dat het onmogelijk is nu reeds bedragen naar voor te brengen. Het gaat echter om ongeveer 23 000 personen, waarvan het invaliditeitspercentage varieert.

Een lid meent dat het voornaamste probleem de herziening is van de financiering van de sociale zekerheid. Het lid stemt in met het amendement tot afschaffing van artikel 70.

Een ander lid wenst tot een eensgezinde oplossing te komen in de Commissie. Datzelfde lid is van oordeel dat men verder moet kunnen gaan dan de Regering die niets zegt omtrent de uitgaven en alleen de inkomsten vastlegt. Het probleem zou opnieuw moeten onderzocht worden. Daarom stelt het lid voor geen beslissing te nemen.

De Minister wijst nogmaals op de vaste verbintenis door de Regering aangegaan. Een boni geboekt in andere sectoren is bestemd voor nieuwe, eveneens beloofde voordelen.

Een lid herinnert eraan dat drie problemen hangend blijven, nl. de terugwerkende kracht, artikel 70 en de kwestie van de cumul. Een ander lid dringt opnieuw aan op een unanieme houding van de Commissie. Hij heeft een formule uitgewerkt die rekening houdt met de wens van ieder lid artikel 70 op te heffen, rekening houdend, althans op korte termijn, met de financiële mogelijkheden. Het lid stelt volgende tekst voor: « Artikel 70, § 1, van dezelfde wet wordt opgeheven door de Koning, bij in Ministerraad overlegd besluit, op een datum die niet na 31 december 1969 mag vallen. De opheffing van artikel 70, § 1, kan geen terugwerkende kracht hebben ».

De Minister kan dit voorstel niet aanvaarden wegens de te zware financiële weerslag. De Minister wil wel tegemoetkomen aan dit voorstel door bv. te bepalen dat de aanvullende vergoeding ten laatste op 1 januari 1970 zal ingaan en eventueel reeds in 1969.

Na schorsing van de zitting wordt besloten het probleem opnieuw te onderzoeken.

**

Tijdens een volgende vergadering stelt de Minister namens de Regering een nieuw amendement voor, luidend als volgt:

« De tekst van artikel 14 zoals die geamendeerd werd door de Regering (*Stuk* n° 83/6) vervangen door de volgende tekst:

» Artikel 70, § 1, van dezelfde wet, wordt aangevuld door de volgende bepaling:

» Evenwel kan de Koning, bij in Ministerraad overlegd besluit, en ten laatste op 1 januari 1970, aan de personen bedoeld in het eerste lid, een bijkomende bijslag verlenen. Hij bepaalt de voorwaarden van toekenning, het bedrag en de wijze van betalen ervan.

» De Koning kan, eveneens bij in Ministerraad overlegd besluit, bepalen vanaf welke datum de bepalingen van die paragraaf worden opgeheven. »

Een lid beseft dat het, om financiële redenen, niet mogelijk is onmiddellijk tot de opheffing over te gaan. Het zou voor de betrokken mijnwerkers een geruststelling betekenen te kunnen vernemen, dat de bestaande discriminatie, die een gevolg is van de wet van 1963, al zij het dan voor de toekomst, kon opgeheven worden.

Le Ministre s'est réjoui de la compréhension dont ont témoigné tous les membres. Chacun entend faire abroger l'article 70. C'est impossible à l'heure actuelle, mais le maximum doit être fait. Le Ministre a encore déclaré qu'il lui est impossible de faire état de chiffres dès à présent. Il s'agit cependant de quelque 23 000 personnes ayant un pourcentage d'invalidité variable.

Un membre a estimé que le problème principal est celui de la revision du financement de la sécurité sociale. Le membre a marqué son soutien à la suppression de l'article 70.

Un autre membre a souhaité que l'unanimité de la Commission se fasse sur une solution. Le même membre estime qu'il doit être possible d'aller plus loin que le Gouvernement, qui ne parle pas des dépenses et se borne à fixer les recettes. Le problème fait l'objet d'un nouvel examen. C'est la raison pour laquelle le membre a proposé de ne pas prendre de décision.

Le Ministre a rappelé une fois de plus les engagements fermes auxquels le Gouvernement a souscrit. Un boni dans d'autres secteurs est destiné à de nouveaux avantages qui ont également été promis.

Un membre a rappelé que trois problèmes restent pendants, à savoir l'effet rétroactif, l'article 70 et le cumul. Un autre membre a demandé instamment que la Commission adopte une attitude unanime. Il a élaboré une formule qui tient compte du vœu de chaque membre que l'article 70 soit abrogé, compte tenu des possibilités financières, du moins à court terme. Le membre a proposé le texte suivant: « L'article 70, § 1, de la même loi est abrogé par le Roi, par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, à une date qui ne peut pas être ultérieure au 31 décembre 1969. L'abrogation de l'article 70, § 1, n'a pas d'effet rétroactif ».

Le Ministre a déclaré qu'il ne pouvait admettre cette proposition à cause de sa lourde incidence financière. Il accepte cependant de faire preuve de bonne volonté à l'égard de cette proposition, en stipulant par exemple que l'allocation complémentaire prendra cours au 1^{er} janvier 1970 au plus tard et, éventuellement, dès 1969.

Après une suspension de la réunion, il a été décidé de réexaminer le problème.

**

Lors d'une réunion ultérieure, le Ministre a proposé un nouvel amendement, libellé comme suit:

« Le texte de l'article 14, tel qu'il a été amendé par le Gouvernement (*Doc.* n° 83/6), est remplacé par le texte suivant:

» L'article 70, § 1, de la même loi est complété par la disposition suivante:

» Toutefois le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, et au plus tard le 1^{er} janvier 1970, peut attribuer une allocation supplémentaire aux personnes visées à l'alinéa 1^{er}. Il en détermine les conditions d'attribution, le montant et les modalités de paiement.

» Le Roi peut déterminer, également par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, la date à partir de laquelle les dispositions de ce paragraphe sont abrogées. »

Un membre a déclaré se rendre compte qu'il n'est pas possible, pour des raisons financières, de procéder d'emblée à l'abrogation. Les mineurs intéressés seraient rassurés s'ils apprenaient que la discrimination existante, conséquence de la loi de 1963, pourrait être supprimée, ne fût-ce qu'à l'avenir.

Een ander lid sluit zich bij deze vraag aan en verzoekt de Minister een duidelijk antwoord te willen geven en ook aandacht te willen besteden aan de uitbreiding van de lijst der erkende ziekten.

Hierop antwoordt de Minister dat hij na de laatste Commissievergadering bij de Regering verslag uitgebracht heeft over de wens van de Commissie, zo snel mogelijk een einde te maken aan de bestaande discriminatie.

Het is de leden bekend, dat het onmogelijk is, en dit louter om financiële redenen, onmiddellijk een einde te stellen aan de huidige toestand. De Regering deelt de unanieme zienswijze van de Commissie op voorwaarde dat redelijke bezuinigingsmaatregelen worden aanvaard.

In dit verband wijst de Minister op de financiële gevolgen, voortspruitend uit de goedkeuring van het amendement op artikel 6 van het ontwerp.

Hierdoor worden onvermijdelijk de mogelijkheden tot het toekennen van een aanvullende vergoeding verminderd. Daarom zal de Minister het artikel 6 opnieuw amenderen, en het Parlement verzoeken het in zijn oorspronkelijke vorm te herstellen.

Onder dit voorbehoud verklaart de Minister door de Regering gemachtigd te zijn volgende verklaring af te leggen :

« Rekening houdend met de wens van de Commissie, dat de opheffing van artikel 70, § 1, van de wet van 24 december 1963 in drie fasen zou gebeuren en dit door het toekennen van bijslagen, zodanig dat de Koning genoemd artikel 70, § 1, in 1972 kan opheffen, verbindt de Regering zich ertoe deze wens te verwezenlijken.

» Met dat doel zal de Regering beroep doen op :

» 1° een deel van het boni, daar het andere deel van dat boni moet dienen voor een uitbreiding van de lijst van de beroepsziekten;

» 2° een bijkomend krediet ten laste van de Staat. »

Een lid oordeelt dat de inspanning van de Regering belangrijk is. Toch zou het graag vernemen welke vergoeding tijdens de drie fasen kan toegekend worden. Mag verondersteld worden dat bv. op 1 januari 1970 $\frac{1}{3}$ zal worden toegekend, in 1971 eveneens $\frac{1}{3}$ om aldus in 1972 tot de opheffing van artikel 70, § 1, te kunnen komen.

Vermits de Regering, aldus het lid, in haar nieuwe tekst voor artikel 14 van het ontwerp, een zo formele verbintenis aangaat, stelt het lid voor, volgende tekstwijziging door te voeren : « Evenwel, verleent de Koning... », en in het tweede lid : « De Koning bepaalt... ».

De Minister stemt in met deze voorstellen, met dien verstande dat hij absolute voorrang wenst te verlenen aan de zwaarst getroffen.

De heer Glineur verdedigt zijn amendement (zie *Stuk* n° 83/2). De Minister kan het om redenen in de algemene bespreking aangehaald, niet aanvaarden.

Het amendement wordt verworpen met 15 stemmen tegen 5.

Onder die voorwaarden vervalt het wetsvoorstel (*Stuk* n° 33/1, B.Z. 1968) van de heer Glineur tot wijziging van de wet van 24 december 1963 betreffende de schadeloosstelling voor en de voorkoming van de beroepsziekten, dat volkomen overeenstemt met het amendement.

Het eerste lid van artikel 14 wordt eenparig aangenomen. Het tweede lid wordt aangenomen met 16 stemmen tegen 5.

Het gehele artikel 14 wordt aangenomen met 16 stemmen tegen 5.

Un autre membre s'est associé à cette demande et a prié le Ministre de donner une réponse claire et de veiller également à l'élargissement de la liste des maladies reconnues.

A cela le Ministre a répondu qu'après la dernière réunion de la Commission, il a fait rapport au Gouvernement au sujet du vœu de la Commission, selon lequel il devrait être mis fin le plus rapidement possible à la discrimination existante.

Les membres savent qu'il est impossible, et ce pour des raisons financières simplement, de mettre immédiatement un terme à la situation actuelle. Le Gouvernement partage le point de vue unanime de la Commission, à condition que soient acceptées des mesures d'économie raisonnables.

A ce sujet, le Ministre a attiré l'attention sur les conséquences financières résultant de l'adoption de l'amendement à l'article 6 du projet.

Celles-ci réduisent inévitablement les possibilités d'octroi d'une allocation complémentaire. C'est pour cette raison que le Ministre proposera un nouvel amendement à l'article 6 et demandera au Parlement de rendre à cet article sa forme initiale.

Moyennant ces réserves, le Ministre a déclaré être habilité par le Gouvernement à faire la déclaration suivante :

« Tenant compte du vœu de la Commission que l'abrogation de l'article 70, § 1^{er}, de la loi du 24 décembre 1963 se fasse en trois étapes, et ce par l'octroi d'allocations, de manière que le Roi puisse abroger ledit article 70, § 1^{er}, en 1972, le Gouvernement s'engage à réaliser ce vœu.

» A cette fin, le Gouvernement aura recours à :

» 1° une partie du boni, l'autre partie devant permettre un élargissement de la liste des maladies professionnelles;

» 2° un crédit supplémentaire à charge de l'Etat. »

Un membre a estimé que l'effort fait par le Gouvernement est important. Il souhaiterait toutefois savoir quelle sera l'allocation qui sera allouée pendant les trois phases. Est-il permis de supposer par exemple que $\frac{1}{3}$ serait alloué le 1^{er} janvier 1970 et un autre $\frac{1}{3}$ en 1971, afin de parvenir en 1972 à la suppression de l'article 70, § 1^{er}.

Puisque le Gouvernement s'engage aussi formellement dans son nouveau texte de l'article 14 du projet, le membre a proposé de modifier le texte comme suit : « Toutefois, le Roi octroie... », et au deuxième alinéa : « Le Roi détermine... ».

Le Ministre s'est rallié à ces deux propositions, étant entendu qu'il souhaite accorder une priorité absolue aux plus gravement atteints.

M. Glineur a défendu son amendement (*Doc.* n° 83/2). Le Ministre a déclaré ne pas pouvoir l'accepter pour les motifs exposés lors de la discussion générale.

L'amendement a été rejeté par 15 voix contre 5.

Dans ces conditions, la proposition de loi (*Doc.* n° 33/1, S.E. 1968) de M. Glineur modifiant la loi du 24 décembre 1963 relative à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles et à la prévention de celles-ci, qui est identique à l'amendement, devient sans objet.

Le premier alinéa de l'article 14 a été adopté à l'unanimité; le deuxième alinéa a été adopté par 16 voix contre 5.

L'ensemble de l'article 14 a été adopté par 16 voix contre 5.

Artikel 15 (zie art. 30 van de door de Commissie aangenomen tekst).

Een amendement van de heer Glineur (zie *Stuk* n° 83/6) wordt door de Voorzitter niet ontvankelijk verklaard.

Een lid is van oordeel dat de regeling van de cumul wellicht een oplossing kan bieden voor de gerezen moeilijkheden. Zo zou bv. kunnen bepaald worden dat de sectoren, die in boni zijn, betalen en het Fonds van de beroepsziekten zou dan aanvullen tot een vast te stellen plafon. Nu geschiedt het omgekeerde.

De Minister antwoordt dat artikel 15 zeer breed is gesteld en uitweg biedt voor alle mogelijkheden.

De heer Defraigne verdedigt zijn amendement (zie *Stuk* n° 83/6) dat ertoe strekt de rechten van de feitelijk gescheiden echtgenoten te vrijwaren.

De Minister meent dat dit amendement niet ontvankelijk is, daar het geen betrekking heeft op de cumul die geregeld wordt in artikel 15. De voorzitter sluit zich hierbij aan.

Het lid dient dan zijn amendement in onder een artikel 15bis (nieuw). De Minister meent dat de vrederechter het best geplaatst is om in dergelijke situaties te beslissen en wordt hierin gesteund door een ander lid. Het amendement wordt ingetrokken. Wel zal de Minister het probleem laten onderzoeken.

Het artikel 15 wordt aangenomen met 15 stemmen en één onthouding.

**

Artikel 16 (art. 31 van de door de Commissie aangenomen tekst).

Een amendement van de heer Defraigne (zie *Stuk* n° 83/3) dat voorstelt § 2 weg te laten, wordt ingetrokken.

De auteur van het amendement merkte daarbij op dat uit de bespreking is gebleken welk verschil er bestaat tussen een arbeidsongeval en een beroepsziekte. In het eerste geval is kapitalisatie verantwoord, doch in het tweede geval kan ze bezwaarlijk worden toegepast, want de toestand evolueert er voortdurend.

Er werden internationale overeenkomsten aangegaan, maar het probleem moet in zijn geheel worden herzien, zodat verschillende wettelijke regelingen kunnen worden ingevoerd voor toestanden, die eveneens verschillend zijn.

Het artikel 16 wordt eenparig aangenomen.

**

Artikel 16bis¹ (nieuw) (art. 32 van de door de Commissie aangenomen tekst).

Zoals reeds werd gezegd bij de bespreking van artikel 11, werd het amendement van de Regering lichtjes gewijzigd en eenparig aangenomen.

**

Artikel 16bis (art. 33 van de door de Commissie aangenomen tekst).

Bij wijze van amendement stelt de Regering voor (zie *Stuk* n° 83/5), dat de Koning ertoe gemachtigd zou worden over te gaan tot de coördinatie van de wetteksten.

Een amendement (zie *Stuk* n° 83/6) van de heer Defraigne strekte ertoe de woorden « uitdrukkelijk of impliciet » weg te laten omdat een gevaar bestaat dat de Uitvoerende Macht te ver gaat onder voorwendsel van coördinatie.

De Minister antwoordt dat de formulering niet nieuw is,

Article 15 (art. 30 du texte adopté par la Commission).

Un amendement de M. Glineur (*Doc.* n° 83/6) a été déclaré irrecevable par le Président.

Un membre a estimé que le régime du cumul pourrait peut-être constituer une solution pour les difficultés surgies. C'est ainsi qu'on pourrait stipuler que les secteurs qui accusent un boni paieront et que le Fonds des maladies professionnelles suppléera à concurrence d'un plafond à fixer. Actuellement, c'est la procédure inverse qui est suivie.

Le Ministre a répondu que l'article 15 est conçu en termes fort larges et qu'il permet toutes les possibilités.

M. Defraigne a défendu son amendement (*Doc.* n° 83/6) tendant à sauvegarder les droits des époux séparés de fait.

Le Ministre a estimé que cet amendement est irrecevable, parce qu'il ne traite pas du cumul réglé par l'article 15. Le Président s'est rallié à ce point de vue.

Le membre a présenté alors son amendement sous la forme d'un article 15bis (nouveau). Le Ministre a estimé que le juge de paix est le mieux placé pour statuer sur de telles situations. Il a été appuyé en ce sens par un autre membre. L'amendement a été retiré. Néanmoins, le Ministre fera procéder à un examen du problème.

L'article 15 a été adopté par 15 voix et 1 abstention.

**

Article 16 (art. 31 du texte adopté par la Commission).

Un amendement de M. Defraigne (*Doc.* n° 83/3), proposant de supprimer le § 2, a été retiré.

L'auteur de l'amendement a exposé que la discussion a fait apparaître la différence qui existe entre l'accident du travail et la maladie professionnelle. Si la capitalisation s'explique dans le premier cas, elle est en effet difficile dans le second, où nous sommes en présence d'une situation toujours en évolution.

Des conventions internationales ont été souscrites, mais il faudrait revoir le problème dans son ensemble, de manière à permettre une différenciation des régimes légaux, lesquels recouvrent des réalités qui ne sont pas semblables.

L'article 16 a été adopté à l'unanimité.

**

Article 16bis¹ (nouveau) (art. 32 du texte adopté par la Commission).

Comme il a été dit lors de la discussion de l'article 11, l'amendement du Gouvernement (*Doc.* n° 83/6) a été légèrement modifié et adopté à l'unanimité.

**

Article 16bis (art. 33 du texte adopté par la Commission).

Par voie d'amendement, le Gouvernement (*Doc.* n° 83/5) a proposé d'autoriser le Roi à coordonner les textes de la loi.

M. Defraigne a présenté un amendement (*Doc.* n° 83/6) tendant à supprimer les mots « expresses ou implicites », parce que le texte crée le risque de voir le Pouvoir exécutif outrepasser ses droits sous prétexte de coordination.

Le Ministre a répondu que la formule n'est pas nouvelle,

maar reeds meermaals werd gebruikt. Het amendement wordt verworpen en artikel 16bis (*nieuw*) wordt eenparig aangenomen.

*
**

Artikel 17 (art. 34 van de door de Commissie aangenomen tekst).

Een amendement (zie *Stuk* n° 83/3) dat er toe strekt sub 1° de woorden « 16, § 2 » weg te laten wordt ingetrokken en het artikel wordt eenparig aangenomen.

*
**

Alvorens tot de stemming over het gehele ontwerp over te gaan, vraagt een lid dat de Minister zo mogelijk vlugger dan voorzien zou overgaan tot de afschaffing van artikel 70, § 1.

Wat de cumul betreft wenst het lid dat dit probleem zou worden herzien. Voorts wenst het nog dat de mogelijkheid zou onderzocht worden om de invaliden die tot nog toe van de voordelen van de wet uitgesloten zijn (art. 70, § 1) toe te laten hun aanvraag vanaf 1 januari 1969 in te dienen.

*
**

Het gehele ontwerp, zoals het hierna voorkomt, wordt aangenomen met 14 stemmen tegen 4.

Dit verslag wordt eenparig aangenomen.

De Verslaggever,
P. WIRIX.

De Voorzitter,
J. POSSON.

mais qu'elle a déjà été employée à plusieurs reprises. L'amendement a été rejeté et l'article 16bis (*nouveau*) a été adopté à l'unanimité.

*
**

Article 17 (art. 34 du texte adopté par la Commission).

Un amendement de M. Defraigne (*Doc.* n° 83/3), tendant à supprimer au 1°, les mots « 16, § 2 », a été retiré et l'article a été adopté à l'unanimité.

*
**

Avant de passer au vote sur l'ensemble du projet, un membre a demandé au Ministre de supprimer si possible plus rapidement que prévu l'article 70, § 1.

En ce qui concerne le cumul, ce membre a souhaité que le problème soit revu. Il a également souhaité que soit examinée la possibilité de permettre aux invalides exclus jusqu'à présent du bénéfice de la loi (art. 70, § 1) d'introduire leur demande à partir du 1^{er} janvier 1969.

*
**

L'ensemble du projet, tel qu'il est présenté ci-après, a été adopté par 14 voix contre 4.

Le présent rapport a ensuite été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,
P. WIRIX.

Le Président,
J. POSSON.

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

Artikel 1.

§ 1. Artikel 2, § 1, van de wet van 24 december 1963 betreffende de schadeloosstelling voor en de voorkoming van de beroepsziekten, wordt gewijzigd als volgt :

1° de bepalingen sub 7° tot 9° worden opgeheven;

2° sub 7° wordt een nieuwe bepaling ingevoegd, luidend als volgt :

« 7° aan de leerlingen en studenten die tijdens en door de aard van hun opleiding blootgesteld zijn aan het risico van de beroepsziekte, onder de voorwaarden bepaald door de Koning. Hij bepaalt eveneens het bedrag der bijdrage, wie deze verschuldigd is en de wijze van innen ervan. »

§ 2. Artikel 2, § 3, derde lid, van dezelfde wet, wordt opgeheven.

Art. 2.

In het opschrift van afdeling 4bis van hoofdstuk II van de wet van 24 december 1963 betreffende de schadeloosstelling voor en de voorkoming van beroepsziekten, ingevoegd bij het koninklijk besluit n° 69 van 10 november 1967, worden de woorden « De commissie voor geneeskundige verzorging » geschrapt.

Art. 3.

Artikel 17bis, tweede lid, van de wet van 24 december 1963 betreffende schadeloosstelling voor en de voorkoming van beroepsziekten, ingevoegd bij het koninklijk

TEXTE ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

Article premier.

§ 1. L'article 2, § 1, de la loi du 24 décembre 1963 relative à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles et à la prévention de celles-ci est modifié comme suit :

1° les dispositions sous les 7° à 9° sont abrogées;

2° une nouvelle disposition, rédigée comme suit, est insérée sous le 7° :

« 7° aux élèves et étudiants qui pendant leur instruction et par la nature de celle-ci sont exposés au risque de la maladie professionnelle sous les conditions déterminées par le Roi. Il détermine également le montant de la cotisation, qui en est redevable, ainsi que le mode de sa perception. »

§ 2. L'article 2, § 3, alinéa 3, de la même loi, est abrogé.

Art. 2.

Dans l'intitulé de la section 4bis du chapitre II de la loi du 24 décembre 1963 relative à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles et à la prévention de celles-ci, insérée par l'arrêté royal n° 69 du 10 novembre 1967, les mots « la commission des soins de santé » sont supprimés.

Art. 3.

L'article 17bis, alinéa 2, de la loi du 24 décembre 1963 relative à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles et à la prévention de celles-ci, inséré

besluit n° 69 van 10 november 1967, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De roerende en onroerende goederen toebehorend aan het Rijk en in gebruik door deze centra, alsmede de roerende en onroerende goederen van het « Centrum Achille Delattre — Stichting Koningin Elisabeth » te Morlanwelz-Mariemont, blijven ter beschikking van het Fonds voor de beroepsziekten volgens de modaliteiten en in de voorwaarden die worden vastgesteld door de Koning. »

Art. 4.

Artikel 17^{quater}, 4° van dezelfde wet, ingevoegd bij koninklijk besluit n° 69 van 10 november 1967, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 4° elke taak uit te voeren met betrekking op de geneeskundige verzorging, die hun door het Beheerscomité wordt toevertrouwd. »

Art. 5.

De artikelen 17^{quinquies}, 17^{sexies} en 17^{septies} van dezelfde wet, ingevoegd bij koninklijk besluit n° 69 van 10 november 1967 worden opgeheven.

Art. 6.

De Nederlandse tekst van artikel 29, tweede lid, van dezelfde wet, wordt aangevuld met de woorden : « tenzij het tegendeel bewezen wordt ».

Art. 7.

Artikel 30 van dezelfde wet wordt met volgende bepaling aangevuld :

« Voor de toepassing van dit artikel worden de woorden « rente », « lijfrente » en « tijdelijke lijfrente » welke in genoemd artikel 4 vermeld zijn, vervangen door de woorden « jaarlijkse vergoedingen ».

Art. 8.

§ 1. Een artikel 31^{bis}, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

Art. 31^{bis}. — Wanneer de tijdelijke arbeidsongeschiktheid blijvend wordt, vervangt een jaarlijkse vergoeding van 100 t.h. bepaald naar de graad van de blijvende ongeschiktheid, de tijdelijke vergoeding te rekenen van de dag waarop de ongeschiktheid van bestendige aard is.

» Wanneer de arbeidsongeschiktheid van in de beginne blijvend is, wordt een jaarlijkse vergoeding toegekend van 100 t.h. bepaald naar de graad van de blijvende ongeschiktheid te rekenen vanaf het begin van de ongeschiktheid; de vergoeding zal evenwel niet vroeger kunnen ingaan dan 60 dagen voor de datum van het indienen van de aanvraag.

» Voor de zwaar getroffen en wier toestand volstrekt de geregelde hulp van een andere persoon vergt, kan de jaarlijkse vergoeding vanaf de dag van het verzoekschrift op een hoger bedrag dan 100 t.h. gebracht worden, zonder echter 150 t.h. te overschrijden. »

§ 2. De bepalingen van dit artikel zijn voor de eerste maal van toepassing op de aanvragen ingediend vanaf 1 januari 1969.

Art. 9.

In artikel 32 van dezelfde wet worden de woorden « of blijvende » geschrapt.

par l'arrêté royal n° 69 du 10 novembre 1967, est remplacé par la disposition suivante :

« Les biens mobiliers et immobiliers appartenant à l'Etat et utilisés par ces centres, de même que les biens mobiliers et immobiliers du « Centre Achille Delattre — Fondation Reine Elisabeth » à Morlanwelz-Mariemont, restent à la disposition du Fonds des maladies professionnelles suivant les modalités et dans les conditions fixées par le Roi. »

Art. 4.

L'article 17^{quater}, 4° de la même loi inséré par l'arrêté royal n° 69 du 10 novembre 1967, est remplacé par la disposition suivante :

« 4° d'exécuter toute tâche concernant des soins de santé qui leur est confiée par le Comité de gestion. »

Art. 5.

Les articles 17^{quinquies}, 17^{sexies} et 17^{septies} de la même loi, insérés par l'arrêté royal n° 69 du 10 novembre 1967 sont abrogés.

Art. 6.

Le texte néerlandais de l'article 29, alinéa 2, de la même loi, est complété par les mots : « tenzij het tegendeel bewezen wordt ».

Art. 7.

L'article 30 de la même loi est complété par la disposition suivante :

« Pour l'application du présent article, les mots « rentes », « rente viagère » et « rente viagère temporaire » repris audit article 4 sont remplacés par les mots « allocations annuelles. »

Art. 8.

§ 1. Un article 31^{bis}, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 31^{bis}. — Lorsque l'incapacité de travail temporaire devient permanente, une allocation annuelle de 100 p.c., déterminée d'après le degré de l'incapacité permanente, remplace l'indemnité temporaire à partir du jour où l'incapacité présente le caractère de la permanence.

» Lorsque l'incapacité de travail est permanente dès le début, une allocation annuelle de 100 p.c., déterminée d'après le degré de l'incapacité permanente, est reconnue à partir du début de l'incapacité; toutefois, l'allocation prend cours au plus tôt 60 jours avant la date d'introduction de la demande.

» En ce qui concerne les victimes gravement atteintes dont l'état nécessite absolument et normalement l'assistance d'une autre personne, l'allocation annuelle peut être portée, à partir du jour où la demande a été introduite, à un taux supérieur à 100 p.c. mais qui n'excédera pas 150 p.c. »

§ 2. Les dispositions de cet article sont d'application pour la première fois aux demandes introduites à partir du 1^{er} janvier 1969.

Art. 9.

A l'article 32 de la même loi les mots « ou permanente » sont supprimés.

Art. 10.

Een artikel 32bis luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Art. 32bis. — Het artikel 32 van deze wet wordt derwijze geïnterpreteerd dat de vergoedingen toegekend krachtens deze wet ten vroegste op 1 januari 1964 kunnen ingaan. »

Art. 11.

Artikel 41 van dezelfde wet wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« Voor de aanvragen ingediend vanaf 1 juli 1968 gebeuren de aanpassingen vanaf het begin van de arbeidsongeschiktheid. »

Art. 12.

In de artikelen 42, eerste lid, en 48, § 5, van dezelfde wet worden de woorden « rente », respectievelijk « of rente » geschrapt.

In artikel 70, § 2, worden de woorden « toeslagen of renten » vervangen door de woorden « en toeslagen ».

Art. 13.

Artikel 46 van dezelfde wet wordt als volgt aangevuld :

« Indien de getroffenene de nodige bewijzen niet kan leveren en het Fonds niet bij machte is het basisloon vast te stellen overeenkomstig het bepaalde in dit artikel, kan de Koning bepalen volgens welke regelen dit basisloon wordt berekend. »

Art. 14.

In artikel 47, eerste lid, van dezelfde wet wordt het « 9° » vervangen door « 7° ».

Art. 15.

In artikel 49 wordt tussen het eerste en tweede lid volgende lid toegevoegd :

« Het Fonds voor de beroepsziekten kan ook ambtshalve uitspraak doen over de herziening van de reeds toegekende vergoedingen. Die herziening gebeurt alsdan op de wijze bepaald door de Koning. »

Art. 16.

Artikel 50, derde lid, van dezelfde wet, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Beroep kan worden ingesteld door de getroffenene en diens rechthebbenden. Het moet worden ingediend in het jaar volgend op de datum van de betekening van de administratieve beslissing. »

Art. 17.

Artikel 53, van dezelfde wet, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Art. 53. — Het Fonds voor de beroepsziekten wordt gestijfd :

» 1° door een solidariteitsbijdrage te storten door de werkgevers die de in artikel 2 bedoelde personen tewerkstellen;

» 2° door een rijkstoelage die voor 1968 wordt vastgesteld op 55 t.h., voor 1969 op 60 t.h. en voor 1970 en volgende jaren op 65 t.h. van alle lasten die voortvloeien uit de schadeloosstelling van de mijnwerkerspneumoconiosis (silicose);

3° door een bijdrage van de vrijwillig verzekerden. »

Art. 10.

Un article 32bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 32bis. — L'article 32 de la présente loi doit s'interpréter en ce sens que les allocations allouées en vertu de cette loi ne peuvent l'être qu'au plus tôt le 1^{er} janvier 1964. »

Art. 11.

L'article 41 de la même loi est complété par la disposition suivante :

« L'adaptation a lieu dès le début de l'incapacité de travail, pour les demandes introduites à partir du 1^{er} juillet 1968. »

Art. 12.

Aux articles 42, alinéa 1^{er}, et 48, § 5, de la même loi les mots « d'une rente », « ou rente » sont respectivement supprimés.

A l'article 70, § 2, les mots « allocations ou rentes » sont remplacés par « et allocations. »

Art. 13.

L'article 46 de la même loi est complété comme suit :

« Si la victime ne peut fournir les preuves requises et si le Fonds n'est pas en mesure de fixer le salaire de base conformément aux dispositions de cet article, le Roi peut déterminer les modalités de calcul de ce salaire de base. »

Art. 14.

A l'article 47, alinéa 1^{er}, de la même loi, le « 9° » est remplacé par « 7° ».

Art. 15.

L'alinéa suivant est inséré entre l'alinéa 1^{er} et l'alinéa 2 de l'article 49 :

« Le Fonds des maladies professionnelles peut également statuer d'office sur la revision des indemnités déjà acquises. Cette revision s'effectue de la manière déterminée par le Roi. »

Art. 16.

L'article 50, alinéa 3, de la même loi, est remplacé par la disposition suivante :

« Les recours sont ouverts à la victime et à ses ayants droit. Ils doivent être introduits dans l'année suivant la date de la notification de la décision administrative. »

Art. 17.

L'article 53 de la même loi, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 53. — Le Fonds des maladies professionnelles est alimenté :

» 1° par une cotisation de solidarité à verser par les employeurs occupant les personnes visées à l'article 2;

» 2° par une subvention de l'Etat qui est fixée pour 1968 à 55 p.c., pour 1969 à 60 p.c. et pour 1970 et les années suivantes à 65 p.c. des charges que représente la réparation de la pneumoconiose (silicose) de l'ouvrier mineur;

» 3° par une cotisation à verser par les assurés libres. »

Art. 18.

Artikel 54, van dezelfde wet, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Artikel 54. — De in artikel 53, 1°, bedoelde solidariteitsbijdrage belooft 0,75 t.h. van het loon van de arbeider en 0,65 t.h. van het loon van de andere werknemers.

» Voor de toepassing van deze bijdragevoet, moet aan het begrip « loon » dezelfde inhoud worden gegeven als bepaald voor dat begrip bij artikel 2 van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers. Evenwel kan de Koning het aldus bepaalde begrip, bij in Ministerraad overlegd besluit, uitbreiden of beperken.

» De Koning bepaalt deze van de grenzen bedoeld bij de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, die van toepassing is op het loon dat in aanmerking wordt genomen voor de berekening van deze bijdrage. »

Art. 19.

Artikel 67 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 67. — Onverminderd de plichten van de officieren van gerechtelijke politie, houden de door de Koning aangewezen ambtenaren en beambten toezicht op de uitvoering van de wet en van de uitvoeringsbesluiten ervan. »

Art. 20.

Artikel 68 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Art. 68. — De in artikel 67 bedoelde ambtenaren en beambten mogen, bij de uitoefening van hun opdracht :

» 1° op gelijk welk ogenblik van de dag of van de nacht, zonder voorafgaande verwittiging, vrij binnengaan in alle inrichtingen, gedeelten van inrichtingen, lokalen of andere werkplaatsen, waar personen tewerkgesteld zijn die onder de bepalingen van deze wet en van de uitvoeringsbesluiten ervan vallen; tot de bewoonde lokalen hebben zij evenwel alleen toegang wanneer de vrederechter vooraf toestemming heeft verleend;

» 2° gelijk welk onderzoek, gelijk welke controle en enquête instellen, alsmede alle inlichtingen inwinnen die zij nodig achten om zich ervan te vergewissen dat de wettelijke en reglementaire bepalingen werkelijk worden nageleefd, en met name :

» a) de werkgever, zijn aangestelden of lasthebbers evenals de werknemers en de leden van de syndicale afvaardigingen van de onderneming hetzij alleen, hetzij te zamen ondervragen over alle feiten welke het nuttig is te kennen voor de uitoefening van het toezicht;

» b) zich zonder verplaatsing alle boeken, registers en documenten doen overleggen die bij deze wet en de uitvoeringsbesluiten ervan zijn voorgeschreven, en afschriften of uittreksels ervan opmaken;

» c) inzage en afschrift nemen van alle boeken, registers en documenten die zij voor het volbrengen van hun opdracht nodig achten;

» d) gelasten dat de documenten worden aangeplakt, die krachtens deze wet of de uitvoeringsbesluiten ervan moeten geafficheerd worden. »

Art. 18.

L'article 54 de la même loi est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 54. — La cotisation de solidarité visée à l'article 53, 1°, est fixée à 0,75 p.c. de la rémunération de l'ouvrier et à 0,65 p.c. de la rémunération pour les autres travailleurs.

» Pour l'application de ce taux de cotisation, il y a lieu de donner à la notion de « rémunération » le même contenu que celui déterminé pour cette notion par l'article 2 de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs. Toutefois le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, étendre ou restreindre la notion ainsi déterminée.

» Le Roi détermine celle des limites prévues par l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, applicable à la rémunération à prendre en considération pour le calcul de cette cotisation. »

Art. 19.

L'article 67 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 67. — Sans préjudice des devoirs incombant aux officiers de police judiciaire, les fonctionnaires et agents désignés par le Roi surveillent l'exécution de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution. »

Art. 20.

L'article 68 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 68. — Les fonctionnaires et agents visés à l'article 67 peuvent, dans l'exercice de leur mission :

» 1° pénétrer librement, à toute heure du jour et de la nuit, sans avertissement préalable, dans tous les établissements, parties d'établissements, locaux ou autres lieux de travail où sont occupés des personnes soumises aux dispositions de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution; toutefois, dans les locaux habités, ils ne peuvent pénétrer qu'avec l'autorisation préalable du juge de paix;

» 2° procéder à tous examens, contrôles et enquêtes, et recueillir toutes informations qu'ils estiment nécessaires pour s'assurer que les dispositions légales et réglementaires sont effectivement observées, et notamment :

» a) interroger, soit seuls, soit ensemble, l'employeur, ses préposés ou mandataires ainsi que les travailleurs et les membres des délégations syndicales au sein de l'entreprise, sur tous faits dont la connaissance est utile à l'exercice de la surveillance;

» b) se faire produire sans déplacement tous livres, registres et documents dont la tenue est prescrite par la présente loi et ses arrêtés d'exécution, d'en établir des copies ou extraits;

» c) prendre connaissance et copie de tous livres, registres et documents qu'ils jugent nécessaires à l'accomplissement de leur mission;

» d) ordonner l'affichage des documents dont l'apposition est prévue par la présente loi ou ses arrêtés d'exécution. »

Art. 21.

Een artikel 68*bis*, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Art. 68*bis*. — De in artikel 67 genoemde ambtenaren en beambten hebben het recht waarschuwingen te geven, voor de overtreder een termijn te bepalen om zich in orde te stellen en processen-verbaal op te maken die bewijskracht hebben tenzij het tegendeel wordt bewezen. Op straffe van nietigheid, moet aan de overtreder, binnen zeven dagen na de vaststelling van de overtreding, een afschrift van het proces-verbaal ter kennis worden gebracht. »

Art. 22.

Een artikel 68*ter*, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Art. 68*ter*. — De in artikel 67 genoemde ambtenaren en beambten kunnen bij de uitoefening van hun ambt de bijstand van de gemeentepolitie en van de rijkswacht vorderen. »

Art. 23.

Artikel 69 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 69. — Onverminderd de artikelen 269 tot 274 van het Strafwetboek, worden met gevangenisstraf van acht dagen tot een maand en met een geldboete van zesentwintig tot vijfhonderd frank of met een van die straffen alleen gestraft :

» 1° de werkgever, zijn aangestelden of lasthebbers, die arbeid doen of laten verrichten in strijd met de bepalingen van deze wet of van de uitvoeringsbesluiten ervan;

» 2° de werkgever, zijn aangestelden of lasthebbers evenals de werknemers die het krachtens deze wet georganiseerde toezicht verhinderen. »

Art. 24.

Een artikel 69*bis*, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Art. 69*bis*. — Bij herhaling binnen een jaar na een vorige veroordeling kan de straf op het dubbel van het maximum worden gebracht. »

Art. 25.

Een artikel 69*ter*, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Art. 69*ter*. — De werkgever is burgerrechtelijk aansprakelijk voor de betaling van de geldboeten waartoe zijn aangestelden of lasthebbers worden veroordeeld. »

Art. 26.

Een artikel 69*quater*, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Art. 69*quater*. — Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, uitgezonderd hoofdstuk V, maar met inbegrip van hoofdstuk VII en van artikel 85, zijn toepasselijk op de in deze wet omschreven misdrijven. »

Art. 27.

Een artikel 69*quinquies*, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Art. 69*quinquies*. — De publieke rechtsvordering wegens overtreding van de bepalingen van deze wet en van

Art. 21.

Un article 68*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 68*bis*. — Les fonctionnaires et agents visés à l'article 67 ont le droit de donner des avertissements, de fixer au contrevenant un délai destiné à lui permettre de se mettre en règle, de dresser des procès-verbaux qui font foi jusqu'à preuve du contraire. Une copie du procès-verbal doit être notifiée au contrevenant dans les sept jours de la constatation de l'infraction à peine de nullité. »

Art. 22.

Un article 68*ter*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 68*ter*. — Les fonctionnaires et agents visés à l'article 67 peuvent, dans l'exercice de leurs fonctions, requérir l'assistance de la police communale et de la gendarmerie. »

Art. 23.

L'article 69 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 69. — Sans préjudice des articles 269 à 274 du Code pénal, sont punis d'un emprisonnement de huit jours à un mois et d'une amende de vingt-six à cinq cents francs ou d'une de ces peines seulement :

» 1° l'employeur, ses préposés ou mandataires qui ne se sont pas conformés aux obligations prescrites par la présente loi et ses arrêtés d'exécution;

» 2° l'employeur, ses préposés ou mandataires ainsi que les travailleurs qui ont mis obstacle à la surveillance organisée en vertu de la présente loi. »

Art. 24.

Un article 69*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 69*bis*. — En cas de récidive dans l'année qui suit une condamnation, la peine peut être portée au double du maximum. »

Art. 25.

Un article 69*ter*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 69*ter*. — L'employeur est civilement responsable des amendes auxquelles ses préposés ou mandataires ont été condamnés. »

Art. 26.

Un article 69*quater*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 69*quater*. — Toutes les dispositions du livre I^{er} du Code pénal, le chapitre V excepté, mais le chapitre VII et l'article 85 compris, sont applicables aux infractions prévues par la présente loi. »

Art. 27.

Un article 69*quinquies*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 69*quinquies*. — L'action publique résultant des infractions aux dispositions de la présente loi et des arrêtés

de ter uitvoering ervan genomen besluiten verjaart door verloop van een jaar na het feit waaruit de vordering is ontstaan. »

Art. 28.

Een artikel 69^{sexies}, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Art. 69^{sexies}. — Artikel 69 is eveneens van toepassing op de vrijwillig verzekerden. »

Art. 29.

Artikel 70, § 1, van dezelfde wet, wordt aangevuld door de volgende bepaling :

« Evenwel verleent de Koning, bij in Ministerraad overlegd besluit, en ten laatste op 1 januari 1970, een bijkomende bijslag aan de personen bedoeld in het eerste lid. Hij bepaalt de voorwaarden van toekenning, het bedrag en de wijze van betalen ervan. »

» De Koning bepaalt eveneens, bij in Ministerraad overlegd besluit, vanaf welke datum de bepalingen van die paragraaf worden opgeheven. »

Art. 30.

Artikel 71 van dezelfde wet wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 71. — De Koning kan bepalen in welke mate en onder welke voorwaarden de cumulatie van de ter uitvoering van deze wet toegekende vergoedingen en die welke krachtens andere sociale zekerheids- of verzorgingsregelingen toegekend worden, toegestaan is. »

Art. 31.

§ 1. Het vijfde, zesde en zevende lid van artikel 31 van dezelfde wet worden opgeheven; zij blijven evenwel van toepassing ten aanzien van de aanvragen die vóór 1 juli 1968 ingediend zijn.

§ 2. Artikel 43 van dezelfde wet wordt opgeheven.

§ 3. De artikelen 55, 61, derde lid en 62, van dezelfde wet, worden opgeheven.

Art. 32.

In artikel 3 van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek, wordt artikel 86 als volgt gewijzigd :

1° § 1 wordt opgeheven;

2° In § 2 wordt het tweede lid als volgt gewijzigd :

« De bestreden administratieve rechtshandelingen moeten door de getroffen of diens rechthebbenden, op straffe van verval, binnen het jaar volgend op de datum van de betekening van de administratieve rechtshandeling aan de bevoegde arbeidsrechtbank voorgelegd worden. »

Art. 33.

De Koning kan de bepalingen van de wet van 24 december 1963 coördineren met inachtneming van de uitdrukkelijke of impliciete wijzigingen welke die bepalingen op het tijdstip van de coördinatie hebben ondergaan.

Daartoe kan Hij :

1° de volgorde, de nummering van de te coördineren bepalingen en, in het algemeen, de teksten naar de vorm wijzigen;

pris en exécution de celle-ci, se prescrit par un an à compter du fait qui a donné naissance à l'action. »

Art. 28.

Un article 69^{sexies}, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 69^{sexies}. — L'article 69 est également applicable aux assurés libres. »

Art. 29.

L'article 70, § 1, de la même loi est complété par la disposition suivante :

« Toutefois, le Roi octroie, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, et au plus tard le 1^{er} janvier 1970, une allocation supplémentaire aux personnes visées à l'alinéa premier. Il en détermine les conditions d'octroi, le montant et les modalités de paiement. »

» Le Roi fixe également, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, la date à partir de laquelle les dispositions du présent paragraphe sont supprimées. »

Art. 30.

L'article 71 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 71. — Le Roi peut déterminer dans quelle mesure et dans quelles conditions les indemnités accordées en exécution de la présente loi peuvent être cumulées avec celles accordées en vertu d'autres régimes de sécurité sociale ou de prévoyance sociale. »

Art. 31.

§ 1. Les alinéas 5, 6 et 7 de l'article 31 de la même loi sont abrogés. Ils restent toutefois d'application pour les demandes introduites avant le 1^{er} juillet 1968.

§ 2. L'article 43 de la même loi est abrogé.

§ 3. Les articles 55, 61, alinéa 3, et 62, de la même loi sont abrogés.

Art. 32.

A l'article 3 de la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire, l'article 86 est modifié comme suit :

1° le § 1 est supprimé;

2° au § 2, l'alinéa 2 est modifié comme suit :

« Les actes juridiques administratifs contestés doivent, à peine de déchéance, être soumis par la victime ou ses ayants droit au tribunal du travail compétent, dans l'année de leur notification. »

Art. 33.

Le Roi peut coordonner les dispositions de la loi du 24 décembre 1963 en tenant compte des modifications expresses ou implicites qui auront été apportées à ces dispositions au moment où la coordination sera établie.

A cette fin, Il peut :

1° modifier l'ordre, la numérotation et, d'une manière générale, la forme des dispositions à coordonner;

2° de verwijzingen die voorkomen in de te coördineren bepalingen met de nieuwe nummering overeenbrengen;

3° zonder afbreuk te doen aan de beginselen welke in de te coördineren bepalingen vervat zijn, de redactie ervan wijzigen ten einde ze onderling te doen overeenstemmen en eenheid in de terminologie te brengen.

Art. 34.

De inwerkingtreding van deze wet wordt als volgt bepaald :

1° de artikelen 6, 7, 12, 30 en 31, § 2, hebben uitwerking op 1 januari 1964;

2° het artikel 17 heeft uitwerking op 1 januari 1968;

3° de artikelen 2, 3, 4, 5 en 18 treden in werking op 1 januari 1969.

2° mettre en concordance avec la nouvelle numérotation les références contenues dans les dispositions à coordonner;

3° sans porter atteinte aux principes inscrits dans les dispositions à coordonner, en modifier la rédaction en vue d'assurer leur concordance et d'en unifier la terminologie.

Art. 34.

L'entrée en vigueur de la présente loi est déterminée comme suit :

1° les articles 6, 7, 12, 30 et 31, § 2, produisent leurs effets au 1^{er} janvier 1964;

2° l'article 17 produit ses effets au 1^{er} janvier 1968;

3° les articles 2, 3, 4, 5 et 18 entrent en vigueur au 1^{er} janvier 1969.